Imprimé n°3366-256 Rév A

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Top Dresser ProPass-200

Nº de modèle 44700 – Nº de série 310000001 et suivants
Nº de modèle 44701 – Nº de série 310000001 et suivants
Nº de modèle 44704
Nº de modèle 44705
Nº de modèle 44706
Nº de modèle 44707

Enregistrez votre produit sur www.Toro.com

Instructions d'origine (FR)

Table des matières

Consignes de sécurité 4

Autocollants de sécurité 8

Instructions de mise en service 11

Montage du double disque 11
Groupe hydraulique de 11 ch 11

Instructions d'utilisation 13

Procédure d'attelage du ProPass au véhicule de remorquage 13
Procédure de séparation du ProPass du véhicule de remorquage 13
Procédure d'installation d'un ProPass monté sur camion à partir du support de montage 14
Procédure de dépose d'un ProPass monté sur camion à partir du support de montage 15

Système de fonctionnement à code couleur 17

Commande hydraulique standard 21
Télécommande sans fil 23
Mode manuel 23
Télécommande sans fil 24
Utilisation de la télécommande sans fil 25

Instructions d'entretien 31

Procédure d'entretien du système de bande transporteuse 33
Procédure de graissage du ProPass 34
Procédure de lavage du ProPass 35
Remisage à long terme du ProPass 36

Schémas hydrauliques 37

Schémas électriques 39

Dépannage 42

POUR QUE VOTRE PROPASS RESTE ACTUEL – PROCUREZ-VOUS MISES À JOUR ET ACCESSOIRES SUR

www.toro.com

Nom de modèle et numéro de série

Les numéros de modèle et de série de chaque ProPass sont indiqués sur une plaque signalétique (Figure 1) avec la date de fabrication et le poids brut. La plaque signalétique est montée près de l'avant de la bande transporteuse sur le corps du ProPass (Figure 2). Lorsque vous contactez un dépositaire Toro agréé pour un entretien ou pour vous procurer des pièces de rechange, vous devez lui fournir les numéros de modèle et de série de votre ProPass.

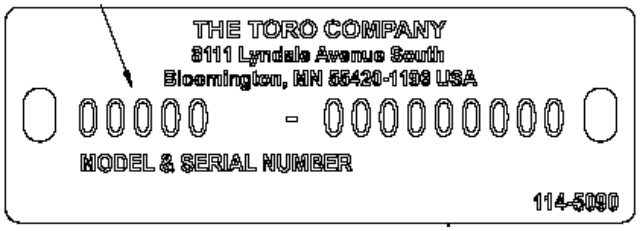


Figure 1 : Plaque signalétique



Figure 2 : Plaque signalétique sur le modèle de base

Modèle ProPass de base

ProPass à double disque

Kit transporteur et pivot ProPass

Groupe moteur ProPass

Date d'achat et informations sur le dépositaire

Date d'achat

Nom du dépositaire

Téléphone du dépositaire

Caractéristiques techniques

IMPORTANT : Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications sans préavis. Elles sont fournies à titre indicatif seulement. Pour toute mise à jour ou tout renseignement complémentaire, contactez un dépositaire Toro agréé.

Poids	
Modèle de base	248 kg (546 lb)
Truckster Direct Connect	236 kg (520 lb)
Châssis remorqué	218 kg (480 lb)
Charge utile remorquée	905 kg (2 000 lb)
PNBV remorqué Modèle de base	1 405 kg (3 100 lb)
PNBV - montage sur camion	Ne dépassez pas le poids nominal du véhicule
Double disque	68 kg (150 lb)
Kit transporteur et pivot	63 kg (140 lb)
ProGator - montage sur camion	41 kg (90 lb)
Workman - montage sur camion	41 kg (90 lb)
Béquille (montage sur camion)	30 kg (65 lb)
Groupe hydraulique 11 ch	100 kg (220 lb)

Dimensions			
	Longueur	Largeur	Hauteur
Dimensions hors-tout TRUCKSTER Direct Connect	2,64 m (104 in)	1,7 m (65 in)	1,52 m (60 in)
Dimensions hors-tout (remorquage)	3,4 m (134 in)	1,7 m (65 in)	1,4 m (56 in)
Dimensions hors-tout (montage sur camion)	1,98 m (78 in)	1,7 m (65 in)	1,4 m (56 in)
Dimensions d'expédition - Modèle de base	2,18 m (86 in)	1,47 m (58 in)	0,91 m (36 in)
Dimensions d'expédition - Double disque	1,24 m (49 in)	0,69 m (27 in)	0,66 m (26 in)
Dimensions d'expédition - Kit transporteur et pivot	1,68 m (66 in)	0,46 m (18 in)	0,45 m (18 in)

Pneus	
Dimensions	60 x 32,5 x 30 cm – 4 plis (24 x 13 x 12 in)
Pression de gonflage maximale	124 kPa (18 psi)

Système hydraulique	
Débit minimum	23 l/min (6 gal U.S./min)
Débit maximum	38 l/min (10 gal U.S./min)
Pression d'entrée minimale	138 bar (2 000 psi)
Pression d'entrée maximale	190 bar (2 800 psi)
Type de liquide	ISO VG-68
Viscosité du liquide	60,09 cSt à 40°C
Capacité de liquide	2 l (0,53 gal US)
Capacité de liquide (groupe hydraulique 11 ch)	32,9 l (8,7 gal US)
Numéro de modèle de moteur de groupe hydraulique de 11 ch	Honda GX340U1QNR6

Spécifications du véhicule tracteur	
Capacité de remorquage (pour charge utile maximale avec options)	1 550 kg (3 400 lb)
Poids à la flèche (pour charge utile maximale)	136 kg (300 lb)
Puissance minimale du véhicule tracteur	13 kW (18 ch)
Patte d'attelage	Utilisez une goupille d'attelage et une goupille de sécurité de 19 mm (0,75 in) de diamètre

Système électrique	
Tension	12 V
Fusible	10 A
Piles du boîtier de commande	4 x AA alcalines

Autres spécifications	
Charge utile maximale	0,57 m^3 (20 ft^3)
Vitesse maximale de la bande transporteuse	3,2 tr/min ou 20 m (66 ft) par minute (avec moteur Honda au régime maximum)
Niveau de vibrations	Dans des conditions normales de fonctionnement, le ProPass produit un niveau de vibrations maximal de 2,0 m/s^2 (6,6 ft/s^2) au niveau des bras de l'utilisateur ou de 0,5 m/s^2 (1,6 ft/s^2) au niveau de tout le corps de l'utilisateur. (Remarque : valeurs = accélération pondérée efficace.)
Bruit	Dans des conditions normales de fonctionnement, le ProPass a un niveau de pression acoustique pondéré « A » continu équivalent maximum de 75 dB (décibels). En association avec le groupe hydraulique de 11 ch, il a un niveau de pression acoustique pondéré « A » continu équivalent de 85 dB(A). Lorsqu'il est utilisé en association avec un véhicule tracteur, le niveau de pression acoustique peut dépasser 85 dB. Utilisez des protecteurs d'oreilles.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur. Respectez toujours les consignes de sécurité et les conseils d'utilisation pour garantir le fonctionnement sûr et fiable du topdresser ProPass.



ATTENTION : Le ProPass n'est prévu que pour l'utilisation hors route. Ne l'utilisez pas sur la voie publique.

Consignes de sécurité

- Le ProPass n'a pas les mêmes caractéristiques d'équilibrage, de poids et de comportement que d'autres types d'équipements tractés. Avant d'utiliser le ProPass, prenez le temps d'apprendre à le connaître.
- Observez toutes les consignes et règles de sécurité applicables dans votre région.
- Remplacez les autocollants sécurité qui sont endommagés ou illisibles. Les autocollants de sécurité sont référencés dans le Catalogue de pièces et peuvent être commandés auprès d'un dépositaire Toro agréé.
- Les modifications du ProPass qui ne sont pas réalisées ou commandées par un dépositaire Toro agréé peuvent affecter la sécurité, les performances ou la durabilité de la machine. Les problèmes éventuellement engendrés peuvent contrevenir à la réglementation locale ou annuler la garantie relative à l'entretien.
- Pour garantir un fonctionnement sûr et fiable, achetez toujours des pièces de rechange Toro d'origine chez un dépositaire Toro agréé. L'emploi de pièces de rechange provenant de sources différentes peut annuler la garantie.

Fonctions du responsable

- Il doit s'assurer que tous les opérateurs ont lu ce Manuel de l'utilisateur et compris la signification de tous les autocollants de sécurité présents sur le ProPass.
- Il doit aussi prévenir les accidents en formant les opérateurs à l'utilisation correcte du ProPass et contrôler continuellement son fonctionnement.

Ce que vous devez faire

- Lisez et assimilez le contenu de ce Manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le ProPass.
- Faites le tour du ProPass pour l'examiner. Vérifiez tous les autocollants, capots, protections et autres équipements. Vérifiez également la béquille, la manille d'attelage et les brides de serrage.
- Réparez ou remplacez toutes les pièces cassées ou manquantes avant d'utiliser le ProPass.
- Assurez-vous que le personnel qualifié a effectué les entretiens et réglages recommandés sur le ProPass avant de l'utiliser. Mentionnez à votre responsable tous les réglages effectués sur le ProPass.

Portez une protection oculaire et auditive pour utiliser le ProPass.

Ce que vous ne devez pas faire

- N'autorisez jamais les moins de 16 ans à utiliser le ProPass.
- N'utilisez pas le ProPass si vous avez le moindre doute concernant son fonctionnement.
- Ne transportez jamais de passagers sur le ProPass.
- N'utilisez pas le ProPass sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez pas le ProPass en marche sans surveillance.
- N'utilisez pas le ProPass lorsque des personnes (ou des animaux) se trouvent dans la zone de travail.
- Ne projetez pas d'eau sur le boîtier de commande sans fil.

Sécurité hydraulique

Spécifications du véhicule tracteur



PRUDENCE : N'utilisez pas le ProPass au-dessus ou en dessous de la pression hydraulique requise. Le ProPass pourrait être endommagé ou ne pas fonctionner correctement.

Le véhicule tracteur doit satisfaire aux exigences de pression hydraulique suivantes.

Pression hydraulique	
Minimum	22,7 l/min (6 gal US/min) 138 bar (2 000 psi)
Maximum	37,9 l/min (10 gal US/min) 193 bar (2 800 psi)

Flexibles et conduites

Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent être défectueux en raison de dommages physiques, parce qu'ils sont pliés, trop vieux ou ont été exposés aux éléments. Vérifiez régulièrement l'état des flexibles et conduites et remplacez-les au besoin.

Les raccords hydrauliques peuvent se desserrer sous l'effet de vibrations ou de dommages physiques. Vérifiez et serrez régulièrement les raccords.

Le liquide qui s'échappe sous haute pression peut causer des blessures graves. Débranchez les conduites hydrauliques ou autres pour libérer la pression. Serrez les raccords avant de mettre sous pression.



ATTENTION : Protégez les mains et le corps des liquides sous haute pression. Utilisez un morceau de carton pour détecter les fuites hydrauliques.

Si un accident se produit, consultez immédiatement un médecin. Si du liquide pénètre sous la peau, il doit être enlevé par un médecin dans les quelques heures qui suivent.

Sécurité du moteur

L'essence est très inflammable ; il faut donc la manipuler avec prudence. Utilisez un bidon de carburant non métallique homologué. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs d'essence d'un bidon qui n'est pas relié à la terre.

N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est chaud ou en marche.

Ne fumez pas lorsque vous manipulez de l'essence.

Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Versez du carburant jusqu'à 25 mm (1 in) en dessous du haut du réservoir.

Arrêtez le moteur avant toute opération d'entretien.



PRUDENCE : Ne touchez pas le moteur, l'échappement ou le réservoir hydraulique quand le moteur est en marche ou vient de s'arrêter. Vous pourriez vous brûler sur les surfaces chaudes.

Sécurité du véhicule tracteur



ATTENTION : Utilisez toujours un véhicule approprié pour déplacer le ProPass, ne serait-ce que sur quelques mètres. Un véhicule tracteur non adapté peut endommager le ProPass ou causer des blessures ou la mort.

Le véhicule tracteur doit offrir une capacité de remorquage minimum de 1 405 kg (3 400 lb).

Sur les châssis remorqués, la charge de transport maximale du ProPass est de 907 kg (2 000 lb), donnant un poids à la flèche de 113 kg (250 lb). Le poids à vide est 499 kg (1 100 lb), ce qui donne un poids à la flèche de 23 kg (50 lb).

Le poids à la flèche du ProPass équipé du groupe hydraulique de 11 ch et avec une charge maximale est 145 kg (320 lb). Le poids à la flèche à vide résultant est 48 kg (105 lb). Le poids à vide est 599 kg (1 320 lb).

Sur le châssis Truckster à accouplement direct, la charge de transport maximale du ProPass est 907 kg (2 000 lb), ce qui donne un transfert de poids de 272 kg (600 lb) au véhicule tracteur. Le poids à vide est de 544 kg (1 200 lb), ce qui donne un transfert de poids de 52 kg (115 lb) au véhicule tracteur.

Chargement



ATTENTION : Vérifiez que le ProPass est accouplé au véhicule tracteur avant de le charger.

Ne transportez pas de charges supérieures aux limites spécifiées du ProPass ou du véhicule tracteur (voir Caractéristiques techniques).

La stabilité des charges peut varier ; par exemple, les charges hautes ont un centre de gravité plus élevé. Réduisez les charges maximales pour améliorer la stabilité au besoin.

Pour éviter au ProPass de se renverser (voir les autocollants de sécurité dans ce manuel) :

- Restez attentif à la hauteur et au poids de la charge. Les charges plus hautes et plus lourdes peuvent accroître le risque de renversement.

- Répartissez la charge uniformément longitudinalement et latéralement.
- Prenez les virages avec précaution et évitez les manœuvres dangereuses.

IMPORTANT : Ne placez pas d'objets lourds ou encombrants dans la benne. Les objets ou matériaux plus grands que l'ouverture du panneau arrière peuvent endommager la bande transporteuse et le panneau arrière. Assurez-vous que la texture de la charge est uniforme. Les petits cailloux présents dans le sable peuvent se transformer en projectiles.



ATTENTION : Ne transportez personne dans la benne.

Déchargement

Ne restez pas derrière le ProPass pendant le déchargement ou l'épandage. Le double disque éjecte des particules et de la poussière avec une grande force.

Ne déchargez pas le ProPass lorsqu'il se trouve sur une pente.



ATTENTION : Vérifiez que le ProPass est accouplé au véhicule tracteur avant de le décharger. La charge pourrait sinon se déplacer et le ProPass se renverser.

Déplacement

Le ProPass n'est prévu que pour l'utilisation hors route. La vitesse de déplacement maximale recommandée à vide est 24 km/h (15 mi/h).

Gardez le contrôle du ProPass. Ne tentez pas de négocier des virages serrés ou d'effectuer des manœuvres dangereuses qui pourraient vous faire perdre le contrôle de la machine.

Ralentissez avant de tourner, en particulier sur le sable, les surfaces humides et glissantes. L'encombrement en virage est augmenté si le ProPass est équipé d'une option.



PRUDENCE : Faites attention à ce qui vous entoure quand vous tournez ou faites marche arrière. Vérifiez que la voie est libre et que personne ne se trouve à proximité. Avancez lentement.

Arrêtez l'équipement en option lorsque vous approchez de personnes, véhicules, croisements ou passages piétons.

Remarque : Les charges lourdes et les surfaces humides ou irrégulières augmentent le temps d'arrêt et réduisent la capacité à tourner rapidement et sûrement.

Pentes



ATTENTION : Déplacez-vous sur les pentes avec une extrême précaution, particulièrement dans les virages.

Déplacez-vous toujours en ligne droite sur les pentes, jamais en diagonale ni transversalement. Les distances d'arrêt augmentent en descente.

Réduisez le poids de la charge lorsque vous vous déplacez sur une pente. N'empilez pas la charge trop en hauteur, car un centre de gravité élevé augmente le risque de reversement du ProPass sur les pentes.

Si le ProPass est équipé d'une option, tenez compte de la garde au sol sur les pentes. Lorsque le ProPass commence à monter une côte, la garde au sol diminue.

Stationnement

Garez toujours le ProPass sur une surface plane, horizontale et ferme. Placez des cales sous les deux roues du ProPass (avant et arrière).



ATTENTION : Ne séparez pas le ProPass du véhicule tracteur lorsque vous trouvez sur une pente. Vérifiez que la béquille avant est dans la position de support.

Pour tourner la béquille de la position de support à la position de rangement horizontale, sortez la goupille et faites pivoter la béquille. Vérifiez que la béquille est fixée au ProPass et dans la bonne position pendant le fonctionnement. Sur le châssis remorqué TORO, la béquille se trouve sur le tube d'attelage (voir Figure 3). Le châssis Truckster Direct Connect possède deux béquilles (voir Figure 4). Utilisez les supports de rangement des béquilles à l'arrière du châssis pendant le fonctionnement.



Figure 3 : Béquille sur châssis remorqué



Figure 4 : Béquilles sur châssis Truckster Direct Connect

ATTENTION : Pour éviter les blessures graves, gardez les mains, le corps et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.

Tenue de sécurité

Chaque fois que vous utilisez le ProPass :

- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux.
- Portez des protège-oreilles.
- Portez des chaussures solides qui enveloppent tout le pied.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles.

Autocollants de sécurité

Les autocollants de sécurité importants présents sur le PP-200 indiquent les endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants perdus, endommagés ou illisibles.



119-6806 : Lisez le Manuel de l'utilisateur
Apprenez à utiliser la machine avant d'en prendre les commandes
Risque de projectiles - restez à une distance suffisante de la machine
Pas d'entretien de la machine en cours d'utilisation
Transport de personnes interdit
Utilisation de la machine interdite sans les capots de protection



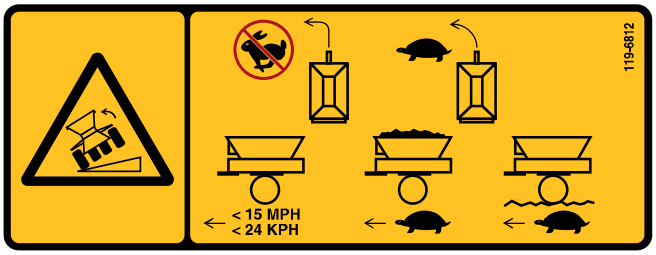
119-6844 : Risque de cisaillement
Ne pas faire tourner l'arbre



119-6805 : Risque de cisaillement
Ne pas faire tourner les disques



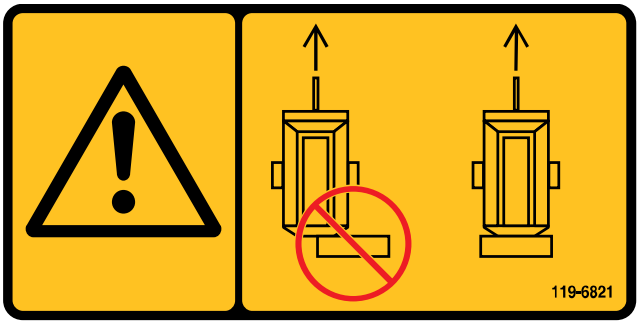
119-3841 : Flèches de direction



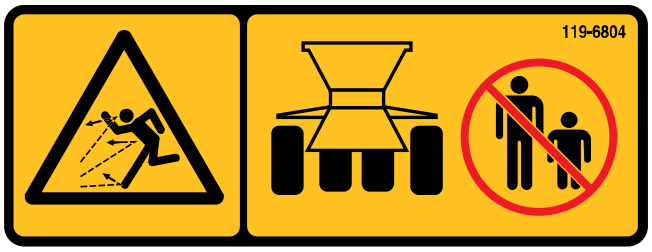
119-6812 : Risque de renversement
(sens des aiguilles d'une montre)
Ne conduisez pas sur des pentes raides
Ralentissez et tournez progressivement
Ne dépassez pas 24 km/h (15 mi/h)
Conduisez lentement sur les surfaces irrégulières ou quand vous transportez une charge lourde ou maximale



115-2047 : Attention – Surface chaude



119-6821 : Attention
Ne déplacez pas la machine avec le transporteur latéral déployé
Centrez toujours le transporteur latéral pour vous déplacer



119-6804 : Risque de projection d'objets
Restez à une distance suffisante de la machine



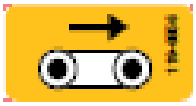
119-6853 : Sens de rotation du disque



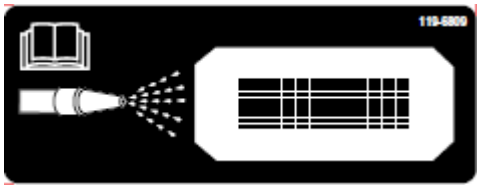
119-6854 : Sens de rotation de la bande transporteuse



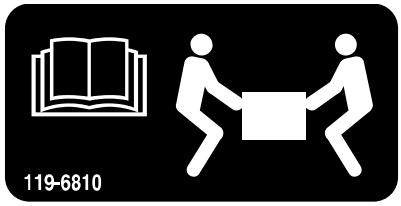
119-6855 : Sens de rotation du disque



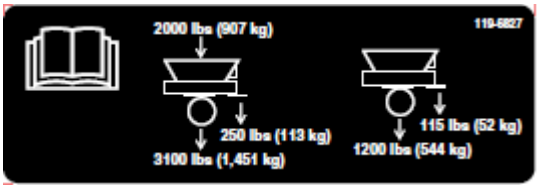
119-6856 : Sens de rotation de la bande transporteuse



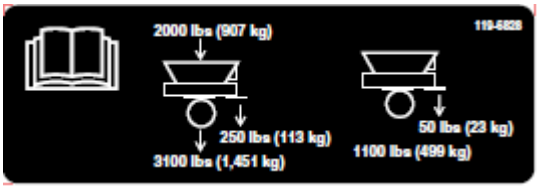
119-6809 : Lisez le Manuel de l'utilisateur
Nettoyez



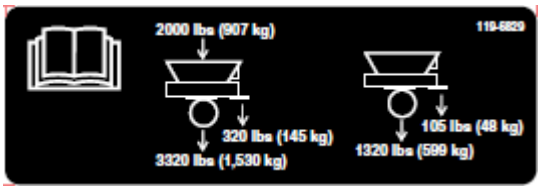
119-6810 : Lisez le Manuel de l'utilisateur
Deux personnes sont nécessaires pour soulever



119-6827 : Lisez le Manuel de l'utilisateur
Charge maximale 907 kg (2 000 lb)
Poids total en charge du véhicule 1 451 kg (3 100 lb)
Poids maximum à la flèche 131 kg (250 lb)
Poids du véhicule 544 kg (1 200 lb)
Poids de la flèche 52 kg (150 lb)



119-6828 : Lisez le Manuel de l'utilisateur
Charge maximale 907 kg (2 000 lb)
Poids total en charge du véhicule 1 451 kg (3 100 lb)
Poids maximum à la flèche 131 kg (250 lb)
Poids du véhicule 1 100 lb (499 kg)
Poids de la flèche 23 kg (50 lb)



119-6829 : Lisez le Manuel de l'utilisateur
Charge maximale 907 kg (2 000 lb)
Poids total en charge du véhicule 1 530 kg (3 200 lb)
Poids maximum à la flèche 145 kg (320 lb)
Poids du véhicule 599 kg (1 320 lb)
Poids de la flèche 48 kg (105 lb)



119-6840 : Risque de renversement
Abaissez la benne avant de conduire la machine



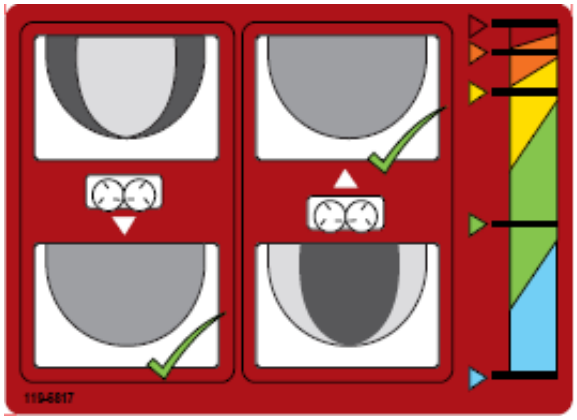
119-6843 : Risque de coincement
N'utilisez pas la machine sans les protections



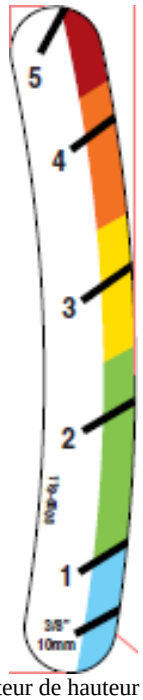
119-6807 : Attention - Ne posez pas le pied ici



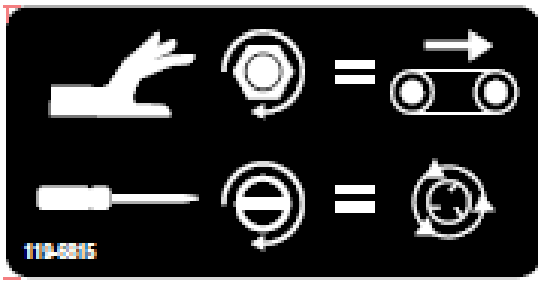
119-0217 : Attention
N'utilisez pas la machine sans les protections



119-6817 : Réglage précis des disques



119-6808 : Indicateur de hauteur de panneau arrière



119-6815 : Commande manuelle

Instructions de mise en service

Un dépositaire TORO agréé prépare généralement le topdresser ProPass au moment de l'achat. Reportez-vous au manuel de mise en service pour plus de détails.

Ce chapitre aborde uniquement le montage de l'option double disque.

Montage du double disque

1. Déposez les sangles de maintien de l'option.
2. Pour soulever l'option :

- Soulevez le double disque au moyen des poignées situées de chaque côté (Figure 5).

PRUDENCE : Pour raison de sécurité, deux personnes sont nécessaires pour soulever le double disque. Il pèse 68 kg (150 lb).



Figure 5 : Double disque

3. Glissez l'option sur les brides des longerons (à l'arrière du ProPass) en alignant les guides de montage de chaque côté.
4. Verrouillez l'option en place au moyen des verrous situés de chaque côté.
5. Ajustez les verrous jusqu'à ce qu'ils résistent juste lors de la fermeture (voir Figure 6).

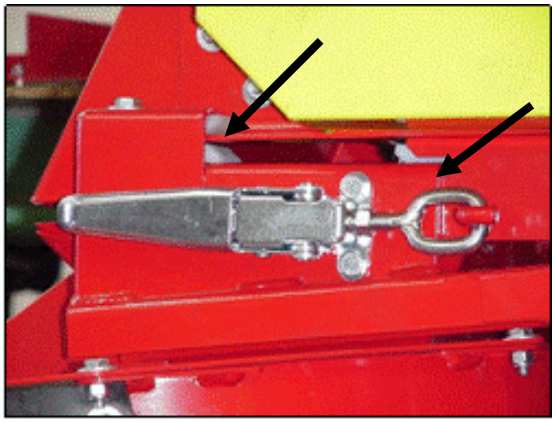


Figure 6 : Verrous de l'option double disque

6. Posez les goupilles de sécurité sur le double disque.
7. Branchez les raccords hydrauliques de l'option aux raccords hydrauliques du ProPass.

Groupe hydraulique de 11 ch

Avant de mettre en marche le moteur Honda, lisez le manuel de l'utilisateur du moteur.

1. Vérifiez que le bouchon de vidange d'huile est bien serré et remplissez complètement le réservoir hydraulique avec environ 32,9 l (8,7 gal US) de liquide hydraulique ISO VG-68. Consultez le tableau dans ce manuel pour connaître les liquides hydrauliques recommandés.

IMPORTANT : Le système hydraulique ne se remplit complètement de liquide qu'après la mise en marche. Pour cette raison, vérifiez le niveau de liquide hydraulique et faites l'appoint après la première mise en marche.

2. Accouplez la manille d'attelage du ProPass au véhicule tracteur. Utilisez une goupille d'attelage haute résistance approuvée pour les véhicules de remorquage.
3. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint au besoin. Reportez-vous au Manuel de l'utilisateur du moteur.
4. Faites le plein de carburant. Utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane d'au moins 87.

PRUDENCE : Coupez tous les systèmes de commande avant toute intervention sur le groupe hydraulique.

5. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant, placez la manette d'accélérateur à mi-course, engagez le starter et mettez le moteur en marche. Lorsque le moteur a démarré, coupez le starter et faites monter le régime au maximum.

6. Testez le fonctionnement du ProPass. Vérifiez l'absence de fuites hydrauliques et procédez aux réglages éventuellement nécessaires.

7. Après avoir testé le système hydraulique, contrôlez le niveau de liquide hydraulique et faites l'appoint au besoin.

IMPORTANT : Vérifiez que le boîtier de commande et les câbles d'alimentation ne traînent pas sur le sol pendant l'utilisation.

Instructions d'utilisation

Le topdresser ProPass n'a pas forcément les mêmes caractéristiques d'équilibrage, de poids et de comportement que d'autres types d'équipements tractés. Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur.

Lorsque la machine est équipée d'une option, tenez compte de la garde au sol lorsque vous roulez en pente. Pour un ProPass monté sur un châssis remorqué, la garde au sol est de 33 cm (13 in) à vide. Pour un ProPass monté sur un Truckster Direct Connect, la garde au sol est de 43 cm (17 in) à vide.

IMPORTANT : Avant de charger le ProPass sur une remorque ou de l'en descendre, déposez l'option pour éviter de l'endommager.

Procédure d'attelage du ProPass au véhicule de remorquage



ATTENTION : Ne restez pas entre le ProPass et le véhicule de remorquage pendant l'attelage.

1. Réglez la hauteur de l'attelage en tournant la poignée de la ou des béquille(s) afin de garder le ProPass de niveau.

IMPORTANT : La goupille d'attelage doit être à haute résistance et être agréée pour les véhicules tracteurs.

2. Accouplez l'attelage à manille du ProPass au véhicule tracteur au moyen d'une goupille de 18 mm (3/4 in) de diamètre et d'un clip de sécurité. Insérez la goupille dans l'attelage du ProPass et la barre de remorquage du véhicule tracteur sur le châssis remorqué et dans le support d'attelage fourni sur le Truckster Direct Connect.

3. Abaissez l'attelage au moyen de la ou des béquille(s).

4. Lorsque le poids entier du ProPass a été transféré de la ou des béquille(s) à la barre de remorquage du véhicule tracteur, retirez la goupille maintenant la ou les béquille(s) en place.

5. Sur le châssis remorqué, tournez la béquille de 90 degrés dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le bas soit dirigé vers l'arrière du ProPass. Cela correspond à la position de déplacement.

6. Sur le châssis Truckster Direct Connect, déplacez les béquilles à l'arrière de la machine et tournez-les de 90 degrés jusqu'à ce que le bas de chacune d'elle soit dirigé vers le centre du ProPass. Cela correspond à la position de déplacement.



PRUDENCE : Relevez et rangez la ou les béquille(s) en position de déplacement avant de remorquer le ProPass.

7. Branchez le flexible de pression et le flexible de retour aux sorties hydrauliques correctes du véhicule tracteur. Le flexible de retour est muni d'un clapet antiretour en ligne. Si les flexibles sont inversés, certaines fonctions du ProPass risquent de fonctionner à l'envers, voire pas du tout. Testez le système hydraulique avant d'utiliser le ProPass pour la première fois.

IMPORTANT : Les conduites hydrauliques, le câble d'alimentation et les câbles du boîtier de commande ne doivent pas traîner sur le sol pendant le fonctionnement de la machine. Évitez les endroits où ils risquent d'être coincés ou coupés.

8. Branchez le câble électrique à quatre branches au véhicule tracteur.

9. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir et faites l'appoint au besoin (voir le manuel de l'utilisateur du véhicule tracteur).

Procédure de séparation du ProPass du véhicule de remorquage

1. Garez le véhicule tracteur et le ProPass sur une surface, sèche, plane et horizontale.

2. Serrez le frein de stationnement du véhicule tracteur, coupez le moteur et enlevez la clé de contact.

3. Placez des cales sous les deux roues du ProPass (avant et arrière).

4. Libérer la pression du système hydraulique.

5. Débranchez les flexibles hydrauliques, la bobine et rangez-les sur l'avant du ProPass.

6. Débranchez le câble électrique à quatre branches du véhicule tracteur.

7. Sur le châssis remorqué, tournez la béquille de 90 degrés (sens horaire) en position abaissée pour supporter le ProPass.

8. Sur le châssis Truckster Direct Connect, déplacez les béquilles à l'avant de la machine et tournez-les de

90 degrés jusqu'à ce que le bas de chacune d'elle soit dirigé vers le sol.

9. Levez le ProPass avec la ou les béquilles jusqu'à ce que la barre de remorquage du véhicule tracteur soit délestée. Sortez la goupille d'attelage.

10. Vérifiez que rien ne relie plus le ProPass et le véhicule tracteur.

Procédure d'installation d'un ProPass monté sur camion à partir du support de montage

1. Le véhicule étant au point mort et le frein de stationnement serré, mettez le moteur en marche.

2. Desserrez le frein de stationnement, regardez à gauche derrière vous et faites marche arrière lentement pour amener le support de montage sur camion du ProPass jusqu'au support de rangement (Figure 7).



Figure 7 : Montage du ProPass sur le véhicule de travail (ou démontage et mise en place sur le support de rangement)

3. Arrêtez-vous lorsque le support de montage arrière gauche du longeron du véhicule de travail se trouve juste sous et entre les bras du support de montage, du côté arrière gauche du ProPass (Figure 8).

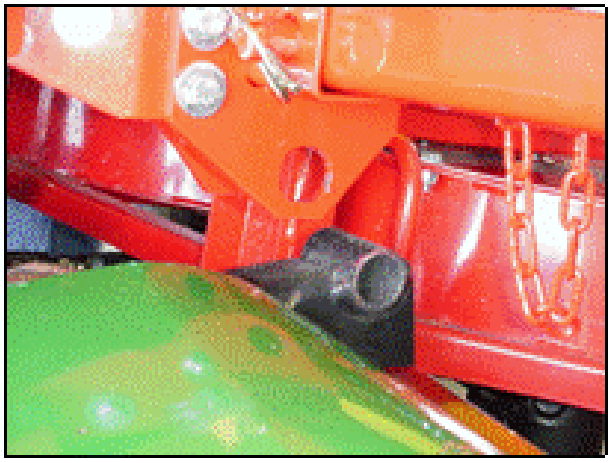


Figure 8 : Supports de montage à l'arrière du ProPass

4. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.

5. Abaissez les deux béquilles de rangement arrière jusqu'à ce que les trous du support de montage soient en face des trous du longeron du véhicule de travail.

6. Insérez la goupille de montage et la goupille de sécurité, dans un premier angle arrière puis dans l'autre. Au besoin, déplacez les pieds du support de rangement pour les aligner correctement sur les trous du support de montage arrière.

7. Abaissez les béquilles de rangement arrière. Retirez-les et rangez-les.

PRUDENCE : N'utilisez pas le ProPass avec le support de rangement monté.

8. D'une main, levez et positionnez le vérin de levage. De l'autre main, insérez la goupille de blocage existante. (Au besoin, démarrez le véhicule de travail, puis montez ou abaissez le vérin de levage avec précaution jusqu'à ce que le trou dans le bras d'accouplement du vérin s'aligne sur le trou du support de montage du ProPass.)

PRUDENCE : N'approchez pas les mains et les pieds du moteur en marche.

9. Le véhicule de travail étant au point mort et le frein de stationnement serré, mettez le moteur en marche.

10. À l'aide du vérin de levage, élevez l'avant du ProPass jusqu'à ce que les pieds avant du support de rangement soient soulevés du sol.

11. Retirez et rangez les pieds avant du support de rangement.

12. Abaissez l'avant du ProPass sur les longerons du châssis du véhicule de travail.

13. Arrêtez le moteur.

14. Branchez l'alimentation électrique au véhicule de travail (voir Figure 9).

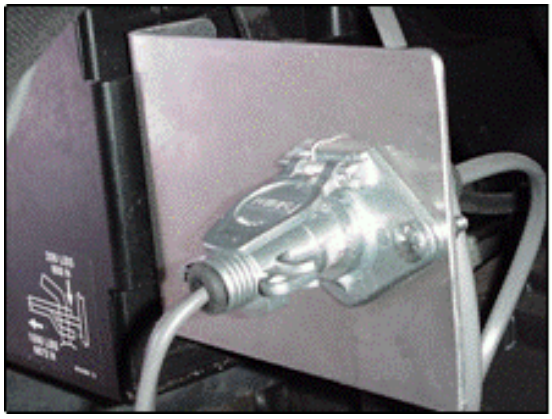


Figure 9 : Connexion électrique sur le véhicule de travail

15. Raccordez les conduites hydrauliques du ProPass aux raccords hydrauliques à l'arrière du véhicule de travail (voir Figure 10). La conduite munie du clapet antiretour se branche au raccord de retour du véhicule de travail.

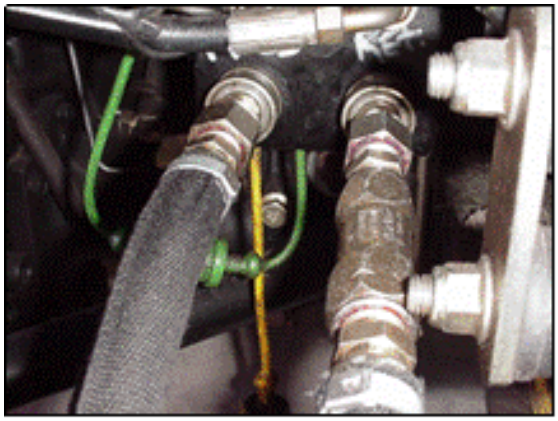


Figure 10 : Raccords hydrauliques

Procédure de dépose d'un ProPass monté sur camion à partir du support de montage

1. Garez le véhicule de travail à l'emplacement de rangement du ProPass.

2. Débranchez la connexion électrique du véhicule de travail (Figure 9).

3. Débranchez les conduites hydrauliques du ProPass du véhicule de travail (Figure 10).

4. Le véhicule de travail étant au point mort, serrez le frein de stationnement et mettez le moteur en marche.

5. À l'aide du vérin de levage du véhicule, élevez l'avant du ProPass à la hauteur des pieds avant du support de rangement.

6. Arrêtez le moteur.

7. Insérez les pieds avant et arrière du support de rangement et fixez-les avec les goupilles de blocage.

8. Le véhicule de travail étant au point mort, serrez le frein de stationnement et mettez le moteur en marche.

9. À l'aide du vérin de levage du véhicule, élevez l'avant du ProPass jusqu'à ce que les pieds avant du support de rangement touchent le sol.

10. Arrêtez le moteur.

11. Élevez les deux béquilles de rangement arrière jusqu'à ce que les goupilles de montage arrière ne soient plus sous pression.

12. Retirez les goupilles de montage arrière.

13. Maintenez le vérin de levage d'une main et retirez la goupille de blocage du vérin de levage de l'autre.

14. Appuyez le vérin de levage à l'emplacement approprié sur le châssis du véhicule de travail.

15. Faites le tour du ProPass. Vérifiez qu'il est entièrement séparé du châssis du véhicule de travail et fixé dans chacun des quatre pieds du support de rangement.

16. Le véhicule de travail étant au point mort, serrez le frein de stationnement et mettez le moteur en marche.

17. Desserrez le frein de stationnement et conduisez lentement le véhicule de travail en marche avant pour l'éloigner du support de montage sur camion du ProPass sur le support de rangement (Figure 7).



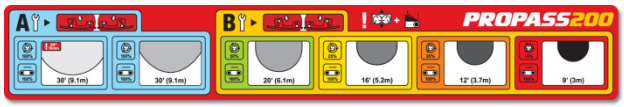
ATTENTION : Ne passez pas sous le ProPass et ne travaillez pas dessus tant qu'il se trouve sur le support de rangement.

Système de fonctionnement à code couleur

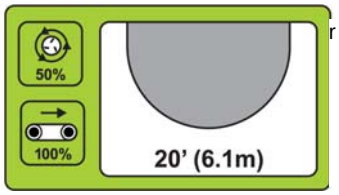
Le ProPass possède un système d'utilisation à code couleur qui évite toute hésitation au moment de régler votre topdresser. Il vous suffit de choisir l'épandage, d'identifier la couleur et d'effectuer chaque réglage correspondant à la couleur pour obtenir chaque fois un épandage parfait.

1. CHOISISSEZ L'ÉPANDAGE

Le système démarre avec l'autocollant d'utilisation principal trouvé sur le panneau arrière du ProPass.



Cet autocollant montre la gamme d'épandages possibles et les classe par couleur. Chaque couleur représente une densité d'application différente allant d'ultra-léger à ultra-lourd.

Vitesse de  r

La densité d'épandage est indiquée par des ovales grisés (de léger à lourd). La largeur approximative est également indiquée.

2. VÉRIFIEZ VOS LAMES

Les épandages les plus légers (PANNEAU BLEU) rappellent à l'utilisateur qu'il doit s'assurer que les lames des disques sont en **POSITION A**.



Lorsque les lames sont en Position A, les boulons intérieurs (les plus proches du centre du disque) sont contre la paroi de la lame et les boulons extérieurs (les plus proches du bord du disque) sont éloignés de la paroi de la lame.

Cela est essentiel car cette position est calculée pour offrir l'épandage et la distribution optimum à hautes vitesses et à faible volume de sable.

Pour les réglages plus lourds (PANNEAU ORANGE), les lames doivent être en **POSITION B** pour offrir la meilleure distribution pour des volumes élevés et des vitesses de disques réduites.



Lorsque les lames sont en Position B, les boulons intérieurs (les plus proches du centre du disque) sont éloignés de la paroi de la lame et les boulons extérieurs (les plus proches du bord du disque) sont proches de la paroi de la lame.

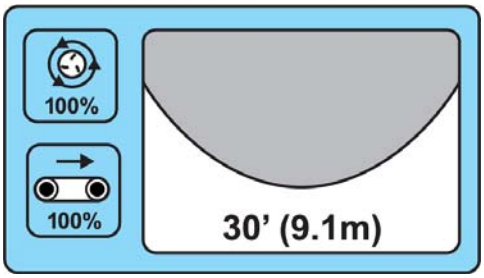
Il ne faut que quelques minutes pour glisser les lames à la position correcte. Le positionnement incorrect des lames est l'une des principales raisons de l'échec de l'épandage.

3. LES RÉGLAGES

Lorsque vous avez sélectionné l'épandage voulu et vérifié que les lames sont correctement positionnées, vous pouvez finir de régler le ProPass.

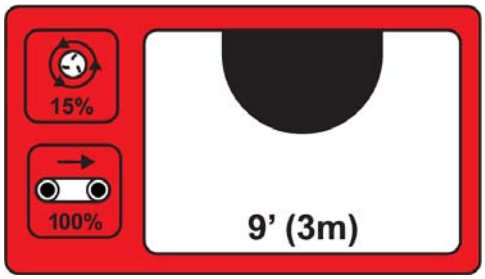
Chaque réglage est indiqué sur la machine par un autocollant de couleur correspondant.

Par exemple :



Pour obtenir un épandage extrêmement léger, la zone **BLEUE** indique que le **panneau arrière**, la **vitesse de la bande transporteuse**, la **vitesse des disques** et le **réglage de glissement de base** doivent tous se trouver en position **BLEUE**.

LÉGER
Largeur approx. : 30'
Position des lames : A
Vitesse de la bande transporteuse : 100%
Vitesse des disques : Bleue / 100%
Panneau arrière : Bleue
Réglage de glissement : Bleue



Pour le remplissage des trous d'aération, il suffit de régler tous les paramètres sur **ROUGE**.

ULTRA LOURD
Largeur approx. : 9'
Position des lames : B
Vitesse de la bande transporteuse : 100%
Vitesse des disques : Rouge / 15%
Panneau arrière : Rouge
Réglage de glissement : Rouge

PANNEAU ARRIÈRE



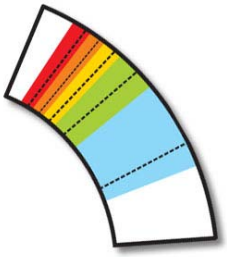


Le **PANNEAU ARRIÈRE** contrôle le VOLUME de matériau sortant du ProPass. Le panneau de 5" est divisé en couleurs avec un trait de départ dans chaque zone de couleur.

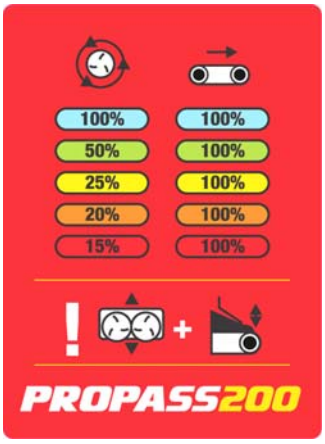
Vous pouvez augmenter ou diminuer la quantité de matériau avec le panneau arrière tant que vous restez dans la zone colorée correspondante.

VITESSE DES DISQUES





Système hydraulique standard : Réglez la commande hydraulique sur le trait de départ en pointillé de la zone de couleur correspondante. Vous pouvez varier les vitesses au besoin à l'intérieur de la zone de couleur correspondante.

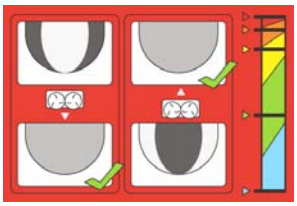


Commande sans fil : Le réglage s'effectue en fonction du pourcentage indiqué dans la zone en couleur de l'autocollant et sur le tableau au dos de la télécommande sans fil.



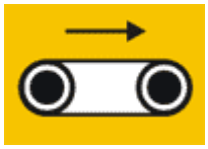
RÉGLAGE DE GLISSEMENT





Le **RÉGLAGE DE GLISSEMENT** fournit un positionnement idéal du sable lorsqu'il tombe sur les disques. L'autocollant indique non seulement la position de départ en couleur pour chaque application, mais illustre également le réglage requis pour obtenir un épandage précis *(voir l'étape 4 ci-dessous).*

VITESSE DE DÉPLACEMENT

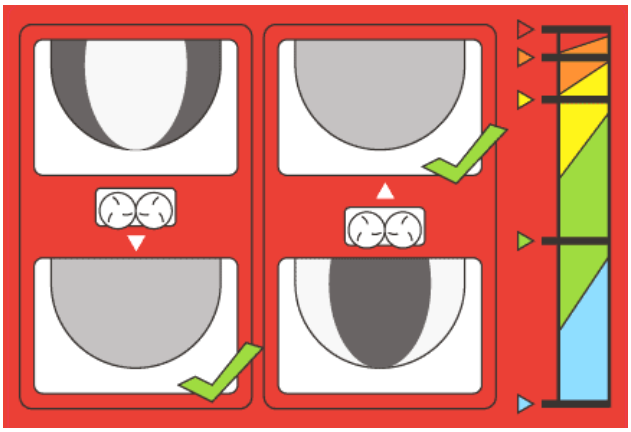


La vitesse de la bande transporteuse pour chaque réglage est 100% - elle a été développée et testée pour supprimer un réglage dans le système d'utilisation à code couleur.
REMARQUE : Utilisez le panneau arrière pour réduire le volume de matériau. Si la hauteur minimum du panneau arrière ne suffit pas pour réduire le débit de matériau, réduisez la vitesse de la bande transporteuse.

4. RÉGLAGE DE PRÉCISION

Le système d'utilisation à code couleur a été mis au point pour éviter d'être obligé de tâtonner pour obtenir un ÉPANDAGE PARFAIT. Toutefois, le grand nombre de variables, comme le poids du sable, la taille des grains, la teneur en humidité, etc., peut affecter l'uniformité de l'épandage.

Pour y remédier, le **réglage de la base** comprend une illustration indiquant le repositionnement correct de la base.



Lorsque l'épandage est lourd à l' **intérieur**, il suffit de faire coulisser la base **vers l'intérieur** - vers la benne. Si l'épandage est lourd sur l'**extérieur**, faites coulisser la base **vers l'extérieur** - à l'opposé de la benne.

UN ÉPANDAGE PARFAIT

Le système à code couleur aide le ProPass a réaliser un épandage PARFAIT à TOUTES les vitesses. De ULTRA-LÉGER à ULTRA-LOURD, de vos verts à vos tertres de départ, d'un léger poudrage à un épandage épais.

Commande hydraulique standard

ATTENTION : Avant d'utiliser le ProPass, vous devez lire et comprendre la totalité du Manuel de l'utilisateur et des autocollants de sécurité.

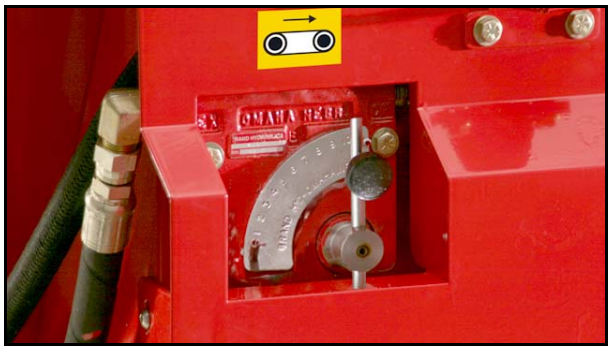


Figure 11 : Vanne de régulation de débit

Vanne de régulation de débit pour le transporteur

Une vanne de régulation de débit hydraulique commande la vitesse de la bande transporteuse. Son codage couleur correspond aux couleurs de l'autocollant du système d'utilisation trouvé sur le carter des disques.

Le réglage 10 correspond à la vitesse la plus élevée et convient généralement à la plupart des applications indiquées sur l'autocollant du système d'utilisation. Utilisez les réglages inférieurs pour les applications très légères.

Vanne de régulation de débit pour les options



Figure 12 : Vanne de régulation pour les options

Une vanne de régulation de débit hydraulique commande la vitesse de l'option (double disque). L'icône du disque indique le pourcentage de vitesse pour la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL UNIQUEMENT. Pour le système hydraulique STANDARD, placez la commande dans la zone en couleur voulue, en partant du trait en pointillé et ajustez la vitesse dans la zone en couleur selon les besoins.

ATTENTION : Ne laissez pas le ProPass en marche sans surveillance.

Boîtier de commande

Utilisez les deux interrupteurs du boîtier de commande pour actionner la bande transporteuse ou l'option (Figure 13). Le boîtier de commande doit rester à portée de l'utilisateur.



Figure 13 : Boîtier de commande

Mode d'emploi du ProPass

1. Versez le matériau d'épandage dans la benne du ProPass comme expliqué plus haut.
2. Vérifiez si l'option est installée (double disque).
3. Réglez la hauteur du panneau arrière selon votre préférence (voir le Guide des réglages recommandés d'usine du ProPass dans ce manuel).
4. Réglez les deux vannes de régulation pour le débit préféré. Sur les modèles sans fil, choisissez les vitesses préférées de la bande transporteuse et l'option.
5. Garez le véhicule tracteur à 3 m (10 pi) devant la zone de travail.

6. Vérifiez que les interrupteurs marche/arrêt du boîtier de commande sont tous deux en position arrêt. Sur les modèles sans fil, vérifiez que les fonctions du boîtier de commande sont arrêtées.

7. Vérifiez que le moteur du véhicule tourne à bas régime. Engagez le système hydraulique du véhicule tracteur pour amener le liquide à la température de service.

8. Faites monter le régime moteur du véhicule tracteur. Mettez l'option en marche au moyen du boîtier de commande ou de la télécommande sur les modèles sans fil.

9. Avancez jusqu'à la zone de travail, en faisant monter le régime moteur du véhicule tracteur à la gamme de fonctionnement optimale.

10. Lorsque l'option ProPass est juste au-dessus du début de la zone d'épandage, mettez la bande transporteuse en marche à l'aide du boîtier de commande ou de la télécommande dans le cas des modèles sans fil.

11. Conduisez en ligne droite et épandez le matériau à vitesse constante jusqu'à ce qu'il touche le bord de la zone d'épandage.

12. Arrêtez la bande transporteuse, faites demi-tour avec le ProPass et positionnez-le pour le passage suivant.

13. Avant d'effectuer le nouveau passage, vérifiez la répartition du matériau sur le sol. Ajustez les réglages du ProPass au besoin.

14. Sur les modèles sans fil, la fonction « démarrage général » peut être utilisée au lieu des fonctions démarrage individuelles de l'option et de la bande transporteuse. L'option démarre la première suivie de la bande transporteuse.

15. Poursuivez les étapes 8 à 11 jusqu'au bout de la zone d'épandage ou jusqu'à ce que la benne soit vide.

16. Arrêtez la bande transporteuse et l'option, réduisez le régime moteur du véhicule tracteur et désengagez le système hydraulique.

Télécommande sans fil

Lorsque vous avez fini d'utiliser le ProPass, appuyez toujours sur le bouton d'arrêt d'urgence (voir Figure 14) pour désactiver le système électrique. *Lorsque vous commencez à travailler avec le ProPass, vous devez tirer sur le bouton d'arrêt d'urgence avant d'activer la télécommande.*



Figure 14 : Bouton d'arrêt d'urgence

Mise sous tension

Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la commande et attendez qu'elle détecte la base. N'appuyez sur aucun des boutons du boîtier de commande pendant qu'il exécute sa procédure de démarrage.

Mode manuel

En cas de perte, dégât ou panne de la commande, le ProPass restera opérationnel afin de vous permettre de terminer la tâche en cours ou de continuer à travailler jusqu'à la résolution du problème.

L'accès à la commande manuelle se trouve du côté conducteur du système hydraulique (voir Figure 15).

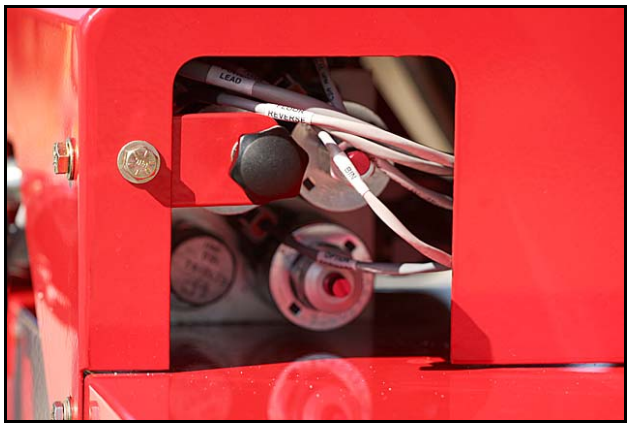


Figure 15 : Commande manuelle

Pour régler la bande transporteuse, tournez le bouton noir dans le sens horaire. La vitesse maximale de la bande transporteuse est utilisée dans le système à code couleur ; ce réglage peut ainsi être fait sans débit hydraulique. Cela est particulièrement pertinent lorsque la benne est pleine de sable.

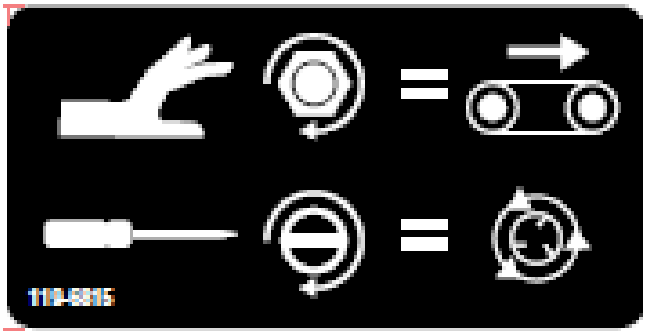


Figure 16 : Autocollant de commande manuelle

Pour régler la vitesse du disque, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner la commande dans le sens horaire pour augmenter la vitesse ou dans le sens antihoraire pour réduire la vitesse.

Si vous effectuez le réglage alors que le débit hydraulique est activé, arrêtez la bande transporteuse pour éviter d'épandre du sable pendant le réglage.

Une fois que les réglages sont corrects, utilisez la commande de débit hydraulique sur le véhicule tracteur pour démarrer et arrêter le système.

REMARQUE : N'utilisez pas la commande manuelle lorsque vous utilisez l'option à moteur de 11 ch. Le débit hydraulique est constant et il n'y a aucune possibilité de marche/arrêt de sécurité. Utilisez la commande manuelle uniquement à l'arrêt.

Télécommande sans fil

A. Affichage LCD

B. Diodes d'état de la télécommande

C. DÉMARRAGE GÉNÉRAL : démarrage de la bande transporteuse et de l'option

D. Marche / arrêt

E. Préréglage 1

F. Préréglage 2

G. Préréglage 3

H. ARRÊT GÉNÉRAL : arrête toutes les fonctions

I. DÉMARRAGE : BANDE TRANSPORTEUSE

J. ARRÊT : BANDE TRANSPORTEUSE

K. HAUSSE DE VITESSE : BANDE TRANSPORTEUSE

L. BAISSE DE VITESSE : BANDE TRANSPORTEUSE

M. MÉMORISATION : sauvegarde des préréglages

N. DÉMARRAGE : OPTION

O. ARRÊT : OPTION

P. HAUSSE DE VITESSE : OPTION

Q. BAISSE DE VITESSE : OPTION



Figure 17 : Télécommande sans fil

Utilisation de la télécommande sans fil

La télécommande sans fil commande les vitesse de la BANDE TRANSPORTEUSE et du DISQUE du ProPass par l'intermédiaire de l'UNITÉ DE RÉCEPTION DE LA BASE située sur le ProPass et reliée au système hydraulique. L'UNITÉ DE BASE doit être sous tension pour programmer ou commander la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL.

Si votre TÉLÉCOMMANDE SANS FIL indique « WAITING FOR BASE » (en attente de la base), cela signifie que la BASE n'est pas sous tension. Vérifiez que vos câbles sont correctement connectés et que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé.

Sécurité

La TÉLÉCOMMANDE SANS FIL active rapidement les pièces rotatives et présentant des risques de pincement. Ne perdez pas de vue le ProPass lorsque vous utilisez, réglez ou programmez la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL.

Pour éviter tout démarrage accidentel des disques et de la bande transporteuse, vous devez appuyer deux fois sur le bouton « START » : une première fois pour SÉLECTIONNER et une seconde pour ENGAGER. Cela évite à la machine de démarrer accidentellement pendant que des réglages manuels sont effectués.

Si aucun bouton n'est actionné pendant 10 secondes lors de la programmation ou de la préparation à l'utilisation de la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL, celle-ci passe en MODE REPOS et revient au dernier programme ou réglage enregistré.

ATTENTION : Il est conseillé de mettre la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL HORS TENSION et d'arrêter le véhicule de travail (pour interrompre le débit hydraulique) avant d'effectuer des réglages physiques des LAMES ou de la bande transporteuse.

MODE DE TRAVAIL

Chaque fois que la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL est activée, elle est programmée pour fonctionner en MODE DE TRAVAIL. Elle adopte par défaut les derniers réglages sauvegardés et vous permet d'utiliser le ProPass avec ces réglages.

POUR PROGRAMMER LE MODE DE TRAVAIL :

1) Connectez le ProPass à une source d'alimentation électrique - n'engagez pas le débit hydraulique.
2) Mettez la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL sous tension 

.
3) Appuyez sur 

pour afficher le réglage actuel de l'OPTION.
4) Réglez la VITESSE DES DISQUES  au pourcentage voulu.
5) Appuyez sur 

pour sauvegarder le réglage.
6) Appuyez sur 

pour quitter les réglages de l'OPTION.
7) Appuyez sur 

pour afficher le réglage actuel de la BANDE TRANSPORTEUSE.
8) Réglez la VITESSE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE  au pourcentage voulu.
9) Appuyez sur 

pour sauvegarder le réglage.
10) Appuyez sur 

pour quitter les réglages de la BANDE TRANSPORTEUSE.
11) Appuyez sur 

pour confirmer vos réglages pour le MODE DE TRAVAIL.

La télécommande est maintenant prête à utiliser ces réglages. Si la télécommande est mise hors tension, les réglages enregistrés seront rappelés à la prochaine mise sous tension.

MODE DE TRAVAIL AVEC LE DÉMARRAGE GÉNÉRAL :

Vous pouvez aussi sauvegarder les deux réglages ensemble.

1) Appuyez sur 

pour afficher les deux réglages actuels.
2) Réglez les vitesses  et  aux pourcentages voulus.
3) Appuyez sur 

pour sauvegarder.
4) Appuyez sur 

pour quitter.
5) Appuyez sur 

pour confirmer vos réglages pour le MODE DE TRAVAIL.

N'oubliez pas que la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL rappelle par défaut les derniers réglages enregistrés si aucun bouton n'est actionné pendant 10 secondes.

POUR UTILISER LE MODE DE TRAVAIL :

1) Vérifiez que le débit hydraulique est activé.
2) Mettez la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL sous tension 

.
3) Appuyez sur 

pour SÉLECTIONNER les DISQUES, appuyez une nouvelle fois sur 

pour ENGAGER les DISQUES.
4) L'affichage indique quand les DISQUES ont atteint le pourcentage de vitesse recherché.
5) Lorsque vous êtes prêt à commencer l'épandage, appuyez sur 

pour SÉLECTIONNER la BANDE TRANSPORTEUSE puis de nouveau sur 

pour l'ENGAGER.
6) Pour arrêter l'épandage, appuyez sur 

pour couper le flux de matériau.
7) Pour recommencer l'épandage, appuyez sur 



pour SÉLECTIONNER et ENGAGER la BANDE TRANSPORTEUSE.
8) Lorsque l'épandage est terminé, appuyez sur 

pour arrêter la BANDE TRANSPORTEUSE, puis sur 

pour arrêter les DISQUES.

Pour démarrer toutes les fonctions en même temps :

1) Appuyez sur 

pour sélectionner la BANDE TRANSPORTEUSE et le DISQUE et pour confirmer les réglages.
2) Appuyez sur 

pour ENGAGER la BANDE TRANSPORTEUSE et le DISQUE.

REMARQUE : Avec le DÉMARRAGE GÉNÉRAL, le DISQUE démarre en premier suivi, après un bref délai, par la BANDE TRANSPORTEUSE.

Pour arrêter toutes les fonctions en même temps :

1) Appuyez sur 

pour DÉSENGAGER la BANDE TRANSPORTEUSE et le DISQUE.

MODIFICATION DES RÉGLAGES

Les réglages peuvent être effectués quand le ProPass est en marche ou au repos. Les modifications des réglages sur la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL peuvent être sauvegardées et deviennent alors le nouveau MODE DE TRAVAIL.

Si vous modifiez les réglages mais que vous ne les sauvegardez pas, la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL reviendra par défaut aux derniers réglages enregistrés.

ATTENTION : Lorsque vous sauvegardez des réglages modifiés, le ProPass se met en marche si le débit hydraulique est présent. Lorsque vous modifiez ou sauvegardez des réglages, ne vous approchez pas des pièces mobiles et appuyez sur STOP pour terminer.

POUR SAUVEGARDER LA VITESSE DES DISQUES AU REPOS :

1) Appuyez sur 

pour afficher le réglage actuel.
2) Réglez  au pourcentage voulu.
3) Appuyez sur 

pour sauvegarder le réglage (le système hydraulique s'active).
4) Appuyez sur 

pour quitter les réglages (le système hydraulique s'arrête).

POUR SAUVEGARDER LA VITESSE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE AU REPOS :

1) Appuyez sur 

pour afficher le réglage actuel.
2) Réglez  au pourcentage voulu.
3) Appuyez sur 

pour sauvegarder le réglage (le système hydraulique s'active).
4) Appuyez sur 

pour quitter les réglages de l'option (le système hydraulique s'arrête).

RÉGLAGE PENDANT L'UTILISATION :

Vous pouvez effectuer les réglages pendant que le ProPass est en marche en augmentant ou réduisant les vitesses de la BANDE TRANSPORTEUSE et des DISQUES, et en observant directement les résultats. Si vous modifiez les réglages mais que vous ne les sauvegardez pas, la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL reviendra par défaut au dernier MODE DE TRAVAIL enregistré. Les réglages effectués pendant que le ProPass est en marche restent actifs jusqu'à leur sauvegarde ou l'arrêt du ProPass.

POUR SAUVEGARDER LA VITESSE DES DISQUES PENDANT LA MARCHE :

1) Réglez  au pourcentage voulu.
2) Appuyez sur 

pour sauvegarder le réglage.

POUR SAUVEGARDER LA VITESSE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE PENDANT LA MARCHE :

1) Réglez  au pourcentage voulu.
2) Appuyez sur 

pour sauvegarder le réglage.

MODE PRÉRÉGLAGE

La TÉLÉCOMMANDE SANS FIL possède 3 boutons de préréglages permettant de sauvegarder les réglages les plus fréquemment utilisés ou les plus récents pour le MODE DE TRAVAIL.

Par exemple : « 1 » peut être attribué à un réglage léger, « 2 » à un réglage moyen et « 3 » à un réglage lourd.

Utilisez les boutons de préréglage en fonction de l'état de votre terrain, de vos pratiques de maintenance et de votre programme d'épandage.

PROGRAMMATION DES PRÉRÉGLAGES :

1) Connectez le ProPass à une source d'alimentation électrique - n'engagez pas le débit hydraulique.
2) Mettez la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL sous tension 

.
3) Sélectionnez 

pour afficher le réglage actuel en mémoire.
4) Réglez la vitesse du DISQUE 
.
5) Appuyez sur 

pour activer.
6) Sélectionnez 

pour afficher le réglage actuel en mémoire.
7) Réglez la vitesse de la BANDE TRANSPORTEUSE 
.
8) Appuyez sur 

pour activer.
9) Appuyez de façon prolongée sur 

et sur l'un des boutons numéroté de préréglage 

, OU 

10) Appuyez sur 

pour quitter.

Répétez cette procédure pour chaque bouton de préréglage si nécessaire.

SAUVEGARDE DU MODE DE TRAVAIL COMME PRÉRÉGLAGE :

Si le MODE DE TRAVAIL est sélectionné et que votre ProPass est au repos, vous pouvez ajouter les réglages actuels à l'un des boutons de préréglage.

ATTENTION : Lorsque vous sauvegardez des réglages modifiés, le ProPass se met en marche si le débit hydraulique est présent. Lorsque vous modifiez ou sauvegardez des réglages, ne vous approchez pas des pièces mobiles et appuyez sur STOP pour terminer.

1) Appuyez sur 

pour afficher les deux réglages.
2) Appuyez de nouveau sur 

pour ACTIVER (le système hydraulique s'engage).
3) Appuyez de façon prolongée sur 

et sur l'un des boutons numéroté de préréglage 

, OU 

4) Appuyez sur 

pour quitter (le système hydraulique s'arrête).

POUR UTILISER LE MODE PRÉRÉGLAGE :

1) Vérifiez que le débit hydraulique est arrêté.
2) Mettez la TÉLÉCOMMANDE SANS FIL sous tension 

.
3) Appuyez sur le bouton 

– les réglages de la bande transporteuse ou du disque sont alors affichés.
4) Appuyez sur 

pour sauvegarder le mode de travail.
5) Appuyez sur 

pour quitter.
6) Vérifiez que le débit hydraulique est activé.
7) Lorsque vous approchez de la zone d'épandage, appuyez sur 

pour sélectionner les DISQUES.

8) Appuyez sur 

pour engager les DISQUES.

9) Lorsque vous êtes prêt à commencer l'épandage, appuyez sur 

pour sélectionner la BANDE TRANSPORTEUSE.

10) Appuyez sur 

pour engager la BANDE TRANSPORTEUSE.

11) Pour arrêter l'épandage, appuyez sur 

pour couper le flux de matériau.

12) Pour reprendre l'épandage, appuyez sur 



pour engager.

Pour démarrer toutes les fonctions en même temps :

1) Appuyez sur 

.

2) Appuyez sur 

pour SÉLECTIONNER la BANDE TRANSPORTEUSE et les DISQUES.

1) Appuyez sur 

pour ENGAGER la BANDE TRANSPORTEUSE et les DISQUES.

Pour arrêter toutes les fonctions en même temps :

1) Appuyez sur 

pour DÉSENGAGER la BANDE TRANSPORTEUSE et le DISQUE.

REMARQUE : Avec le démarrage général, le DISQUE démarre en premier suivi, après un bref délai, par la BANDE TRANSPORTEUSE. Lorsque le bouton d'arrêt général (ALL STOP) est enfoncé, la BANDE TRANSPORTEUSE s'arrête la première, suivie par les DISQUES.

MODIFICATION DES PRÉRÉGLAGES AU REPOS :

Vous pouvez modifier les PRÉRÉGLAGES au repos ou en marche.

ATTENTION : Lorsque vous modifiez ou sauvegardez des préréglages au repos, le ProPass se met en marche si le débit hydraulique est présent. Lorsque vous modifiez les préréglages, ne vous approchez pas des pièces mobiles et appuyez sur « ALL STOP » pour terminer.

1) Appuyez sur le bouton 

– les réglages de la bande transporteuse ou du disque sont alors affichés.

2) Appuyez sur 

pour activer.

3) Appuyez sur 

pour sauvegarder le mode de travail (le système hydraulique s'engage).

4) Appuyez sur 

pour quitter (le système hydraulique s'arrête).

MODIFICATION DES PRÉRÉGLAGES EN MARCHE :

1) Appuyez sur le bouton 

– les réglages de la bande transporteuse ou du disque sont alors affichés.

2) Appuyez sur 

pour engager et sauvegarder le mode de travail.

POUR ENREGISTRER LE PRÉRÉGLAGE DE VITESSE DES DISQUES AU REPOS :

1) Appuyez sur 

pour afficher le réglage actuel.
2) Réglez  au pourcentage voulu.
3) Appuyez sur 

pour sauvegarder le réglage (le système hydraulique s'active).
4) Appuyez de façon prolongée sur 

et sur l'un des boutons numéroté de préréglage 

, OU 

5) Appuyez sur 

pour quitter les réglages (le système hydraulique s'arrête).

POUR ENREGISTRER LE PRÉRÉGLAGE DE VITESSE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE AU REPOS :

1) Appuyez sur 

pour afficher le réglage actuel.
2) Réglez  au pourcentage voulu.
3) Appuyez sur 

pour sauvegarder le réglage (le système hydraulique s'active).
4) Appuyez de façon prolongée sur 

et sur l'un des boutons numéroté de préréglage 

, OU 

5) Appuyez sur 

pour quitter les réglages de l'option (le système hydraulique s'arrête).

POUR ENREGISTRER LE PRÉRÉGLAGE DE VITESSE DES DISQUES EN MARCHE :

1) Réglez  au pourcentage voulu.
2) Appuyez sur 

pour sauvegarder le mode de travail.
3) Appuyez de façon prolongée sur 

et sur l'un des boutons numéroté de préréglage 

, OU 

POUR ENREGISTRER LE PRÉRÉGLAGE DE VITESSE DE LA BANDE TRANSPORTEUSE EN MARCHE :

1) Réglez  au pourcentage voulu.
2) Appuyez sur 

pour sauvegarder le mode de travail.
3) Appuyez de façon prolongée sur 

et sur l'un des boutons numéroté de préréglage 

, OU 

Instructions d'entretien

En matière d'entretien du topdresser ProPass, les distributeurs TORO agréés sont les mieux placés. Le distributeur peut vous aider en vous expliquant comment utiliser le ProPass pour améliorer la qualité d'entretien de vos pelouses.



ATTENTION : Débranchez toutes les sources d'alimentation du ProPass avant toute opération d'entretien.

Contrôles de sécurité

Au début de chaque journée de travail, procédez à tous ces contrôles de sécurité avant d'utiliser le ProPass. Signalez le moindre problème de sécurité à votre responsable. Pour de plus amples détails, reportez-vous aux Consignes de sécurité de ce manuel.

Remarque : Photocopiez ces pages afin de pouvoir vous en servir comme liste de contrôle de sécurité.

Pneus et roues

- La pression de gonflage des pneus recommandée est 69 kPa (10 psi) ou celle recommandée par le fabricant des pneus.
- Recherchez toute usure excessive ou dommage visible.
- Vérifiez que les boulons des roues sont bien serrés et qu'il n'en manque aucun.

Panneau arrière

- Vérifiez que la partie réglable du panneau arrière s'ouvre et se ferme sans forcer.

Béquilles

- Rangez soigneusement les béquilles en position relevée avant de vous déplacer. Sur le châssis Truckster Direct Connect, rangez les béquilles sur l'arrière de la machine.
- Vérifiez l'état de la goupille d'attelage et de la béquille, et vérifiez que la goupille de sécurité est en place. (Remplacez les goupilles de sécurité manquantes ou endommagées).
- Vérifiez que les accouplements d'attelage ne sont pas desserrés.

Système hydraulique

- Vérifiez si le système hydraulique présente des fuites d'huile. Si vous constatez une fuite, resserrez le raccord ou remplacez/réparez la pièce endommagée.
- Recherchez toute usure excessive ou dommage visible des flexibles hydrauliques.
- Contrôlez le niveau d'huile hydraulique. Faites l'appoint au besoin.



PRUDENCE : Si les conduites hydrauliques ne sont pas raccordées correctement, elles risquent de se débrancher en cours d'utilisation. Pour vérifier le raccordement, essayez de le débrancher.

Marque	Liquides hydrauliques recommandés	Autres liquides acceptables
Petro-Canada	Duratran Winter	Duratran All Season
Exxon	Hydraul 50	Hydraul 56
Texaco	TDH Oil W	TDH Oil
Shell	S/O	Donax TD
Mobile	S/O	Mobile Fluid 424
Chevron	S/O	Tractor Hyd Fluid
John Deere	S/O	J20D

Remarque : Utilisez le liquide ISO VG-68, l'huile utilisée pendant la fabrication et les essais du ProPass. Le ProPass n'atteindra pas son rendement maximal aussi rapidement si d'autres huiles sont utilisées, en raison de leur viscosité plus élevée.

Remplacez le filtre à huile hydraulique, situé à côté de la pompe hydraulique, après les 50 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 300 heures de fonctionnement régulier.

IMPORTANT : Le liquide utilisé dans les composants hydrauliques doit être maintenu au code de propreté ISO 18/13 conformément à la norme SAE J1165. Ce code permet un maximum de 2 500 p/ml de plus que 5 µm et un maximum de 80 p/ml de plus que 15 µm.

IMPORTANT : La petite quantité utilisée dans le ProPass lui permet d'être attelé à des véhicules de remorquage utilisant des huiles ARG sans vidange d'huile.

Si vous renversez de l'huile hydraulique, utilisez une procédure et un produit adaptés pour traiter le problème.

Bande transporteuse et joints de panneau arrière

- Vérifiez l'état et l'usure de tous les joints en caoutchouc. Remplacez ou réparez les joints si une fuite se produit.
- Contrôlez et réglez le racleur de nettoyage de la bande transporteuse. Vérifiez que le racleur est bien en contact avec la courroie sur toute sa largeur.

Options

- Vérifiez l'usure des lames des doubles disques. Remplacez-les si elles sont devenues excessivement minces.
- Vérifiez si le carter des doubles disques est fissuré ou corrodé. Remplacez les plaques d'usure au besoin.
- Vérifiez les autocollants de sécurité et remplacez-les s'ils sont endommagés ou illisibles.

Télécommande sans fil

Mise en place ou remplacement des piles

1. Placez la télécommande face en bas et retirez les quatre vis qui fixent le couvercle en place. Enlevez le couvercle du logement des piles.

> **Remarque :** Les quatre vis de fixation du couvercle sont prisonnières des trous filetés. Bien que difficiles à retirer du couvercle même, si les vis sont trop desserrées lors d'ouverture du compartiment des piles, elles pourront être enlevées complètement et donc être perdues.

2. Retirez les piles déchargées et mettez-les au rebut en tenant compte de la réglementation locale en la matière.
3. Placez chaque pile neuve dans un des emplacements du logement en respectant la polarité. (Si les piles ne sont pas installées correctement, la télécommande ne sera pas endommagée, mais elle ne fonctionnera pas). Les marquages de polarité sont gravés sur le logement pour chaque borne (voir la Figure 18). Veillez à bien enfoncer les piles dans le logement.
4. Remettez le couvercle de la batterie. Fixez le couvercle en place avec les quatre vis. Serrez les vis suffisamment pour comprimer le joint, mais sans excès.

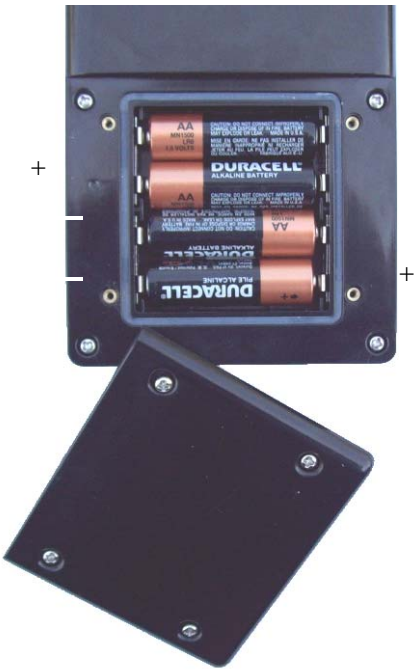


Figure 18 : Logement des piles

Procédure d'entretien du système de bande transporteuse

Bande transporteuse et rouleaux

- Vérifiez que la bande transporteuse reste centrée et droite sur les rouleaux et ne glisse pas. Réglez-la si nécessaire. Reportez-vous à la Procédure de guidage de la bande transporteuse dans ce manuel.
- Tous les deux mois, vérifiez que les roulements des rouleaux avant et arrière ne sont pas usés ou endommagés.
- Contrôlez l'état et la tension de la chaîne d'entraînement et des pignons.

IMPORTANT : Vérifiez qu'aucun matériau n'est coincé entre le plateau de la bande transporteuse, la bande elle-même et les rouleaux. Reportez-vous à la *Procédure de lavage du ProPass* dans ce manuel.

Procédure de tension de la bande transporteuse

Effectuez la procédure de tension seulement si la bande glisse, si elle vient d'être remplacée ou si elle a été détendue pour remplacer des pièces.

1. Placez le guide en V de la bande dans les guides des rouleaux avant et arrière.
2. Serrez les deux écrous de réglage de la bande jusqu'à ce que cette dernière soit bien tendue. (Au besoin, déposez le couvercle du rouleau-guide et le couvercle de la glissière arrière).
3. Chargez complètement le ProPass avec le matériau le plus lourd que vous devez utiliser.
4. Avec deux clés, immobilisez l'extrémité de la tige de tension et desserrez l'écrou de blocage qui est celui le plus près de l'extrémité de la tige (Figure 19).

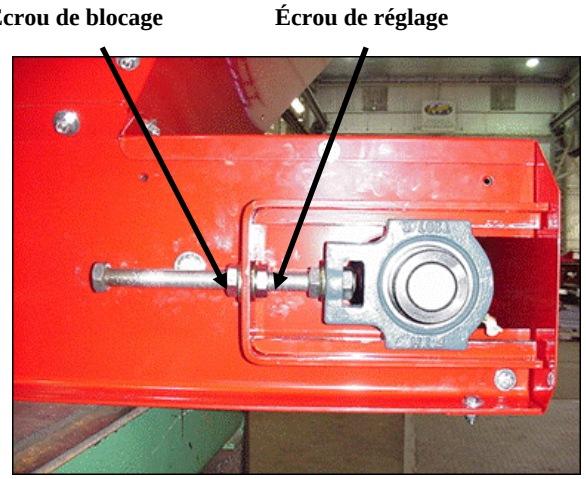


Figure 19 : Tige de tension et écrous de blocage

5. Tournez la bande transporteuse et vérifiez si elle glisse.
6. Si c'est le cas, arrêtez la bande et serrez les deux écrous de réglage d'un demi tour. Ne tendez pas excessivement.
7. Répétez les opérations des étapes 5 et 6 jusqu'à ce que la bande transporteuse ne glisse plus.
8. Resserrez les écrous de blocage et posez les couvercles de sécurité jaunes.

Procédure de guidage de la bande transporteuse

Le système de bande transporteuse est auto-guidé. Les rouleaux avant et arrière comprennent tous deux une gorge centrale pour le guide en V de la bande. Il peut arriver que la bande sorte des gorges. Pour guider la bande :

1. Déterminez de quel côté se déporte la bande.
2. Déposez les couvercle de sécurité jaunes des deux coins avant.
3. Du côté vers lequel se déporte la bande, immobilisez l'extrémité de la tige de tension et desserrez l'écrou de blocage, puis serrez l'écrou de réglage de la valeur de deux pans (voir Figure 19).
4. Serrez les deux écrous de blocage et mettez la bande transporteuse en marche.
5. Vérifiez le mouvement de guidage de la bande. Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que la bande soit ramenée à la position correcte.

IMPORTANT : Soyez patient ! Ne tendez pas la courroie excessivement.

6. Reposez les deux couvercles de sécurité jaunes.

Procédure de graissage du ProPass

- Utilisez de l'huile universelle de type automobile.
- Graissez régulièrement la machine toutes les 25 heures de fonctionnement normal.
- Graissez la machine chaque jour si les conditions d'utilisation sont extrêmement sales et poussiéreuses.
- Graissez tous les roulements, bagues et chaînes.

Procédure de graissage

Le ProPass et le châssis remorqué sont munis de plusieurs graisseurs (Figure 20).

1. Nettoyez tous les graisseurs.
2. Injectez de la graisse dans les roulements et les bagues.
3. Nettoyez l'excédent de graisse.
4. Nettoyez et regarnir les roulements des roues tous les ans ou toutes les 300 heures de fonctionnement.

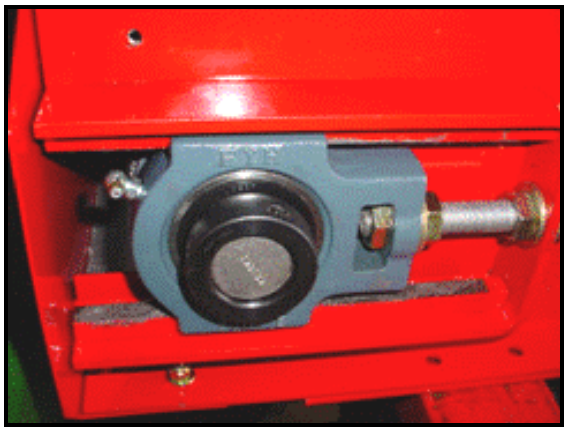


Figure 20 : Graisseur sur le modèle de base (un du côté avant gauche et un du côté avant droit)

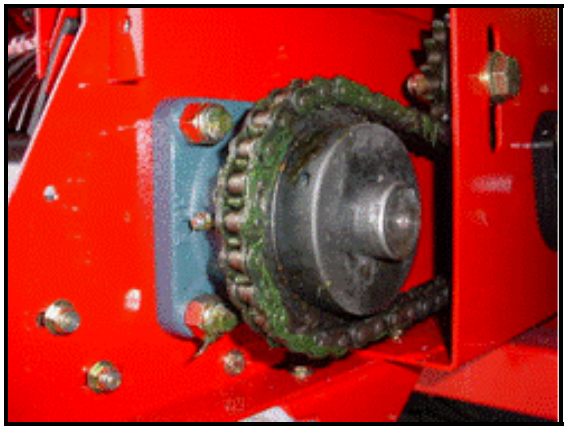


Figure 21 : Graisseur sur le modèle de base (un du côté arrière gauche et un du côté arrière droit)

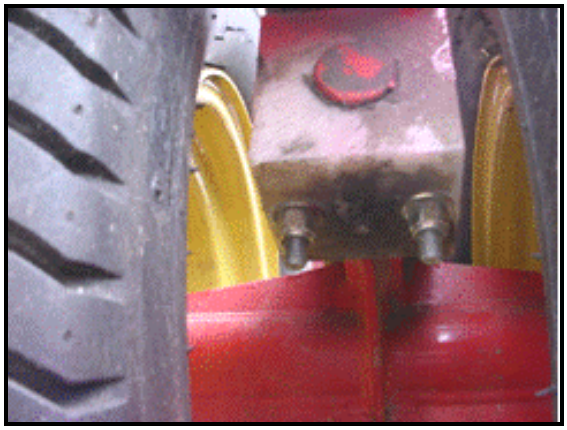


Figure 22 : Graisseur sur le châssis remorqué (avant et arrière, gauche et droite). Graissez une fois par an.

Procédure de lavage du ProPass

Le sel, le goudron, la sève des arbres, les engrais ou les produits chimiques peuvent endommager la peinture du ProPass. Lavez ces dépôts le plus rapidement possible avec un détergent et de l'eau. S'il s'avère nécessaire d'utiliser des produits de nettoyage ou des solvants supplémentaires, assurez-vous qu'ils ne risquent pas d'endommager les surfaces peintes.

ATTENTION : N'utilisez pas de liquides inflammables ou de produits de nettoyage produisant des vapeurs toxiques. Suivez les recommandations du fabricant.

IMPORTANT : N'utilisez pas de jet à haute pression. Il pourrait enlever la peinture, les autocollants de sécurité et la graisse, et aussi endommager les composants.

1. Retirez l'option avant le nettoyage et lavez-la séparément.
2. Déposez le boîtier de commande.
3. Lavez le corps du ProPass à l'eau chaude additionnée de détergent doux.
4. Rincez complètement les résidus de détergent à l'eau propre avant de laisser sécher.
5. Déposez le racleur de nettoyage de la bande à l'arrière du ProPass.



Figure 23 : Racleur de nettoyage de la bande

6. Élevez l'avant du ProPass aussi haut que nécessaire.
7. Si votre ProPass est monté sur camion, utilisez le vérin de levage sur le véhicule tracteur (voir le manuel de l'utilisateur du véhicule tracteur).
8. Si vous avez un châssis remorqué ou un Truckster Direct Connect, utilisez la béquille sur le châssis.
9. Ouvrez complètement le panneau arrière et aspergez l'intérieur de la benne et la zone autour de panneau. Examinez les joints latéraux et remplacez-les au besoin.
10. Trouvez l'autocollant de nettoyage sur l'avant du ProPass (voir Figure 24) et arrosez au tuyau d'arrosage à travers la grille de protection avant jusqu'à ce que toute trace de matériau soit éliminée du panneau inférieur (voir



Figure 25).

11. Lorsque les couvercles jaunes sont déposés à l'occasion du graissage toutes les 25 heures, insérez un tuyau et éliminez le matériau d'épandage encore présent.

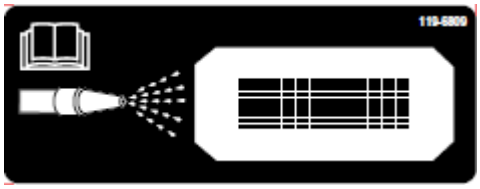


Figure 24 : Autocollant de nettoyage



Figure 25 : Nettoyage de l'avant

12. Examinez la benne, la protection inférieure, la bande transporteuse, le plateau et les rouleaux pour vous assurer qu'il ne reste plus de matériau dessus.

13. Abaissez le ProPass pour le ramener à la position de fonctionnement normale.

14. Reposez le racleur de nettoyage de la bande transporteuse. Poussez la barre de montage du racleur sur la bande. Assurez-vous que le racleur est aussi vertical que possible, tout en restant en contact avec la courroie.

Remisage à long terme du ProPass

Avant de remiser le ProPass en fin de saison :

1. Nettoyez soigneusement le ProPass. Déposez des pièces au besoin.

2. Déposez le boîtier de commande.

3. Contrôlez toutes les fixations et resserrez-les au besoin.

4. Graissez tous les graisseurs et points de pivot. Essuyez tout excès de lubrifiant.

5. Appliquez du produit antigrippage sur le rouleau-guide et sur les arbres des rouleaux d'entraînement.

6. Poncez légèrement et retouchez les peintures rayées, écaillées ou rouillées.

Remisez le ProPass à l'intérieur si possible.

Schémas hydrauliques

Schéma hydraulique – Système hydraulique standard

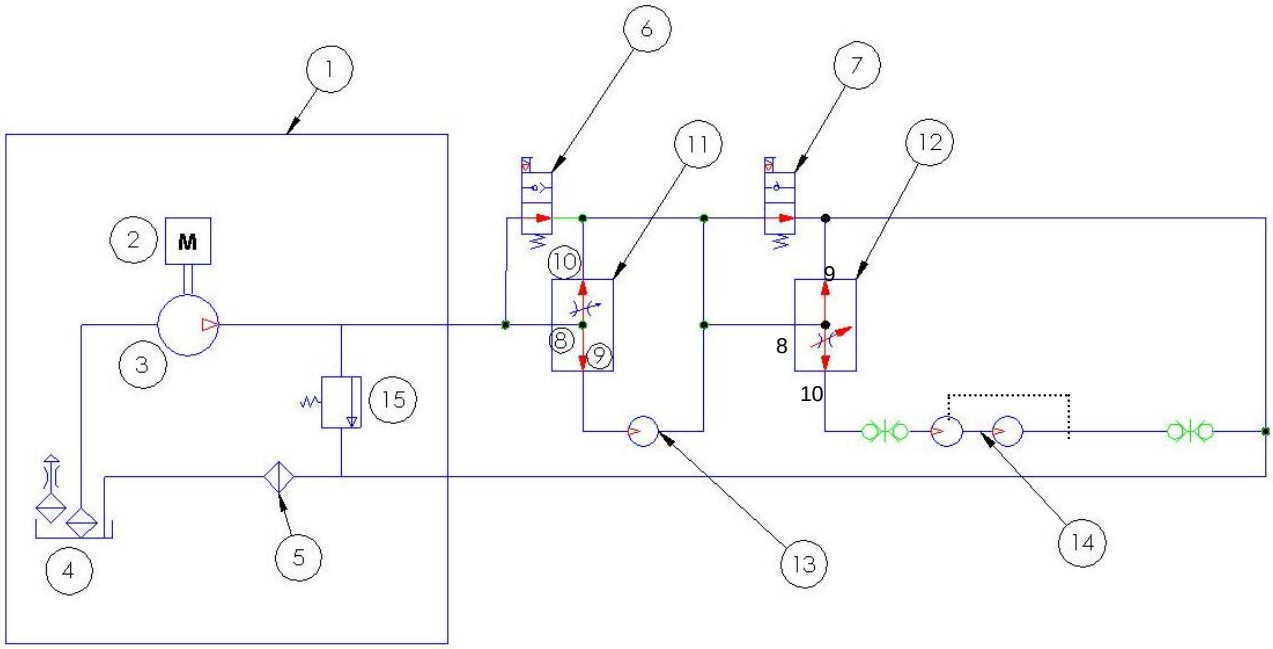


Figure 26 : Schéma hydraulique (groupe hydraulique de 11 ch représenté)

1. Groupe hydraulique de 11 ch
2. Moteur à essence
3. Pompe hydraulique
4. Réservoir hydraulique
5. Filtre
6. Solénoïde de bande transporteuse
7. Solénoïde d'option
8. Entrée
9. Sortie
10. CF
11. Commande de vitesse de bande transporteuse
12. Commande de vitesse d'option
13. Moteur de bande transporteuse
14. Moteurs d'option (double disque représenté)
15. Clapet de décharge

Schéma hydraulique – Système sans fil

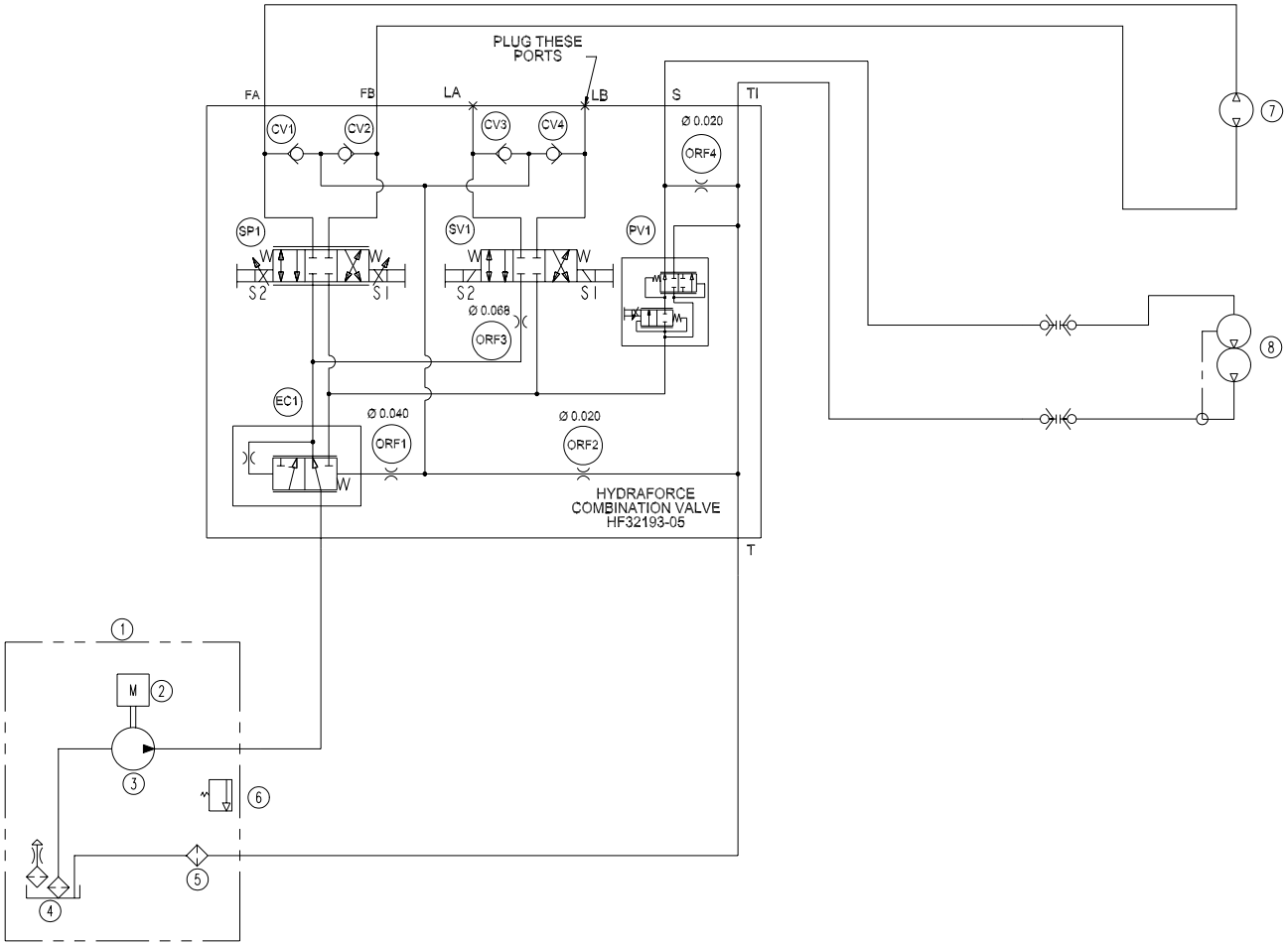


Figure 27 : Schéma hydraulique - Modèle sans fil (montré avec groupe hydraulique en option)

1. Groupe hydraulique de 11 ch
2. Moteur à essence
3. Pompe hydraulique
4. Réservoir hydraulique
5. Filtre
6. Clapet de décharge
7. Moteur de bande transporteuse
8. Moteurs d'option (double disque représenté)

Schémas électriques

Schéma hydraulique – Système hydraulique standard

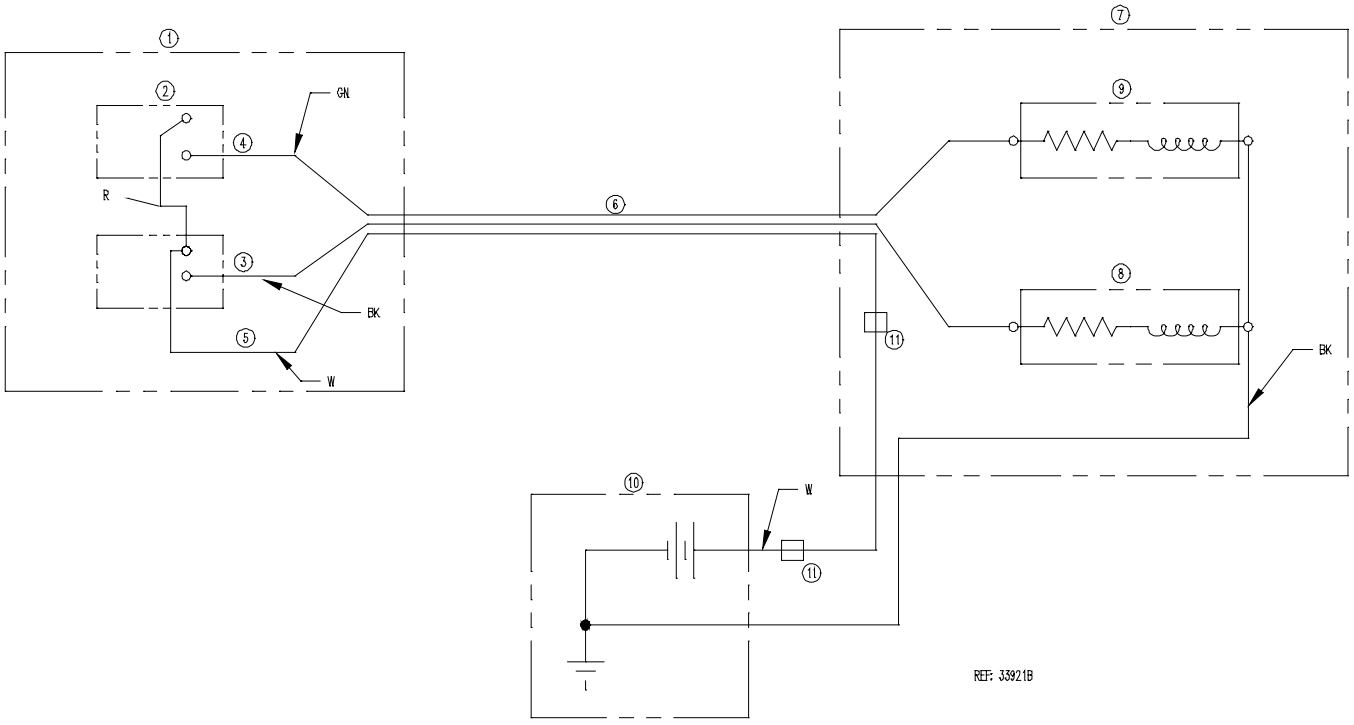


Figure 28 : Schéma électrique

1. Boîtier de commande
2. Interrupteur à bascule (SPST)
3. Accessoire
4. Bande transporteuse
5. Alimentation
6. Câble de boîtier de commande
7. Topdresser ProPass
8. Électrovanne d'option (SV2) — Sur vanne actionne et ferme le passage. Hors vanne ouvre le passage.
9. Électrovanne de bande transporteuse (SV2) — Sur vanne actionne et ferme le passage. Hors vanne ouvre le passage.
10. Alimentation électrique de 12 V
11. Fusible de 15 A

Légende des couleurs de câbles :

R = Rouge BK = Noir W = Blanc GN = Vert

Agencement électrique - Système sans fil

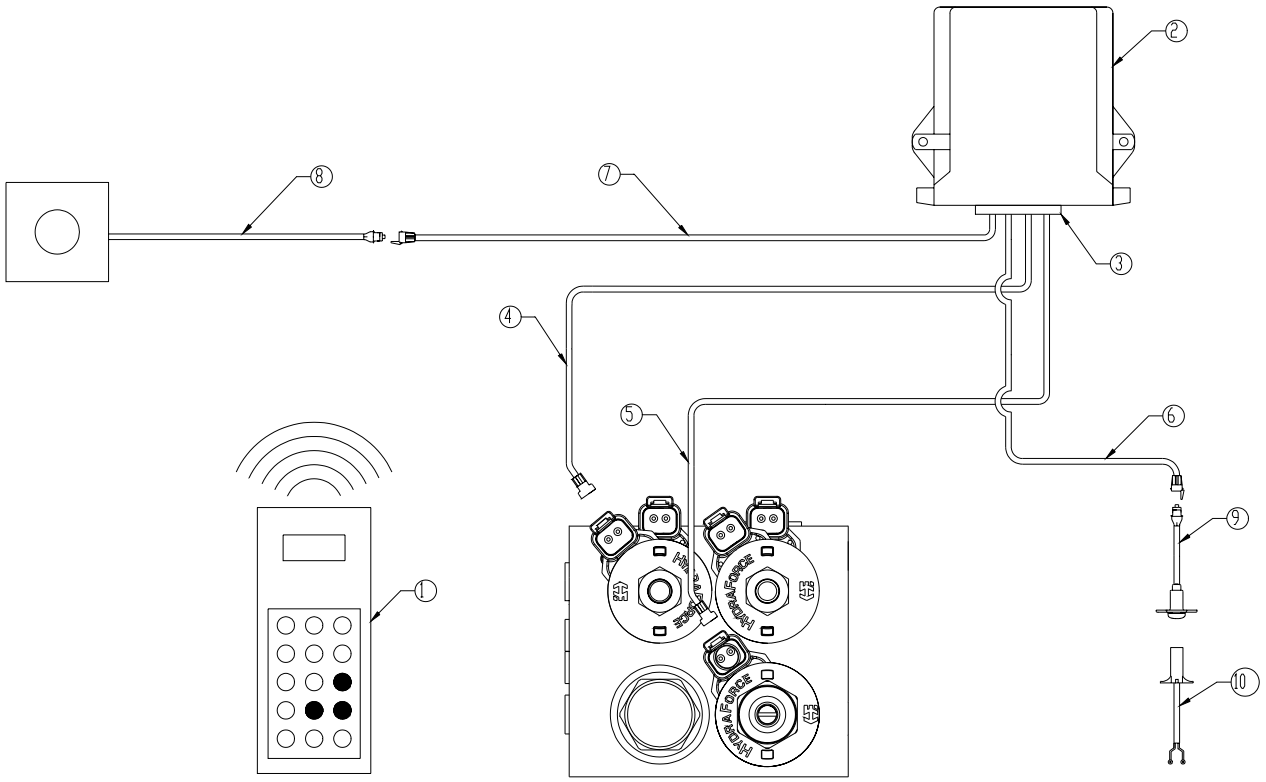


Figure 29 : Schéma électrique

1. Télécommande sans fil
2. Récepteur
3. Faisceau de câblage
4. Avancement de bande transporteuse
5. Avancement d'option
6. Câble d'alimentation
7. Câble de bouton d'arrêt d'urgence
8. Bouton d'arrêt d'urgence
9. Rallonge
10. Faisceau de batterie

Schéma électrique - Système sans fil

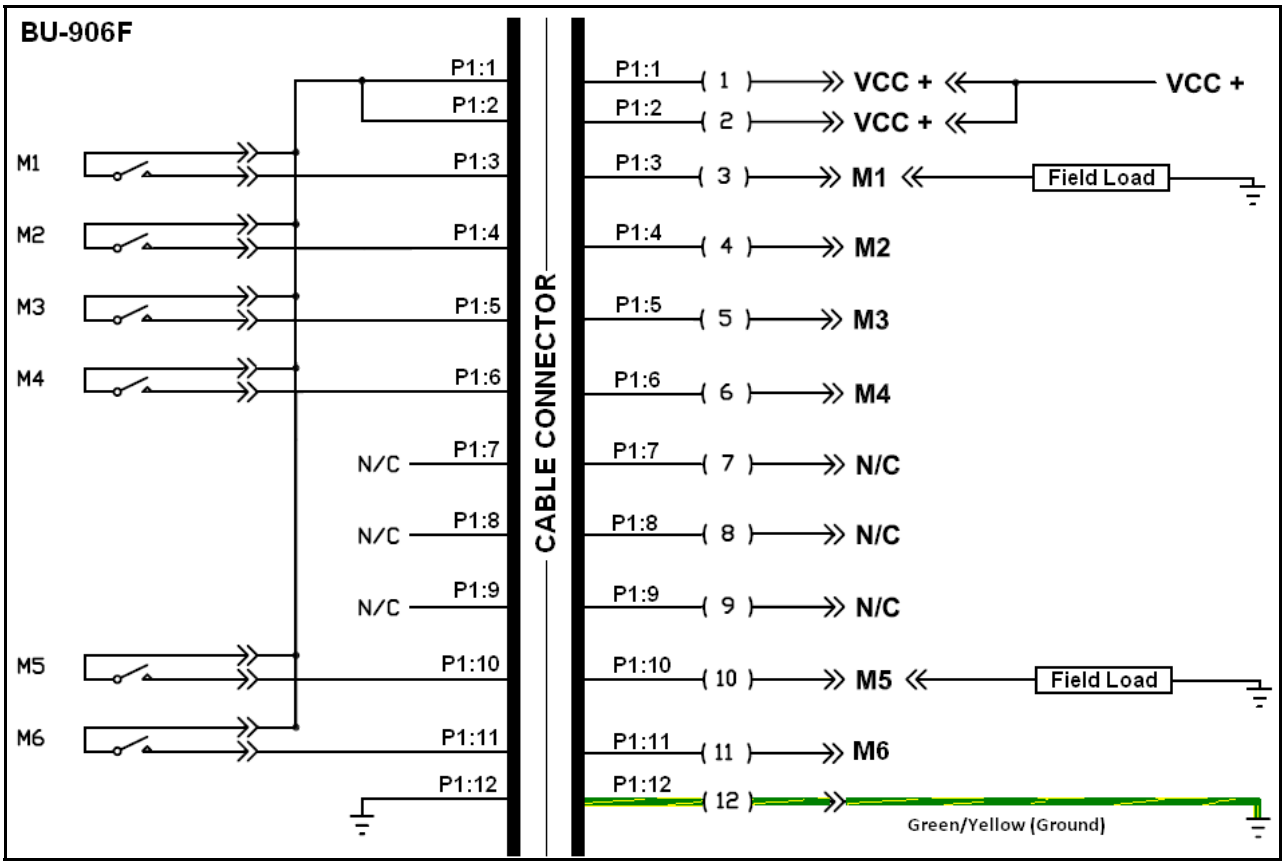


Figure 30 : Schéma de sortie de l'unité de base

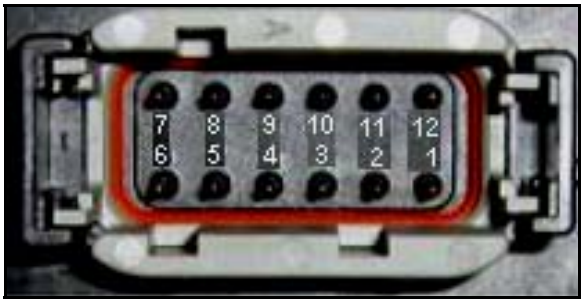


Figure 31 : Brochage du connecteur de l'unité de base

Dépannage

Guide de dépannage du ProPass

Si le problème se reproduit après tous les contrôles mentionnés ci-dessous, faites réviser la machine par un dépositaire Toro agréé.

Symptôme	Cause
La bande transporteuse ne tourne pas ou avance par à-coups	Les flexibles hydrauliques ne sont pas raccordés au véhicule tracteur.
	Le réglage de la vanne de régulation de débit de la bande transporteuse n'est pas supérieur à 5–6
	L'interrupteur de la bande transporteuse est en position arrêt sur le boîtier de commande.
	Le rouleau d'entraînement arrière sur la bande transporteuse glisse (réglez la tension).
	Le régime moteur du véhicule tracteur n'est pas suffisant pendant le fonctionnement.
	La pression hydraulique du véhicule tracteur ou du groupe hydraulique est insuffisante
	Le niveau d'huile est bas dans le réservoir hydraulique du véhicule.
	Le cordon d'alimentation à quatre branches du ProPass n'est pas connecté au véhicule tracteur pendant le fonctionnement
	Le solénoïde de la bande transporteuse n'a pas d'alimentation 12 V ; contrôlez les fusibles.
	Le fusible de 15 A derrière le panneau de vannes hydrauliques avant est grillé.
	Le faisceau de câblage n'est pas complètement branché (si le solénoïde n'est pas sous tension).
	Les raccords rapides ne sont pas branchés correctement ni dans le bon ordre sur le véhicule tracteur et l'option.
L'option ne fonctionne pas	Les raccords rapides sur le câble de l'option ne sont pas branchés correctement.
	L'interrupteur de l'option est en position arrêt sur le boîtier de commande.
	Le réglage de la vanne de régulation de débit de l'option n'est pas supérieur à 5.
	Le cordon d'alimentation à quatre branches du ProPass n'est pas connecté au véhicule tracteur pendant le fonctionnement.
	La pression hydraulique en provenance du véhicule tracteur n'est pas suffisante (comme indiqué par le manomètre sur le ProPass). Voir les caractéristiques techniques.
	Le niveau d'huile est bas dans le réservoir hydraulique du véhicule.
	Le solénoïde de l'option n'a pas d'alimentation 12 V ; contrôlez les fusibles.
	Le faisceau de câblage n'est pas complètement branché (si le solénoïde n'est pas sous tension).

Fiche d'entretien

Entretien réalisé	Date	Remarques

La garantie intégrale Toro

Garantie limitée

Conditions et produits couverts

La société Toro® Company et sa filiale, la société Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur.
* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie ?

Il vous incombe de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Dépositaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilités vis à vis de la garantie, prière de nous contacter à l'adresse suivante :

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Courriel : **commercial.warranty@toro.com**

Responsabilités du propriétaire

Au titre de propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le Manuel de l'utilisateur. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une déclaration au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires et produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Si vous n'effectuez pas les entretiens de votre produit Toro recommandés dans le *Manuel de l'utilisateur,* les réclamations au titre de la garantie peuvent être rejetées.
- Les défaillances du produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces non durables, sauf si elles sont défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement les plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, contre-lames, louchets, bougies, roues pivotantes, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les éléments constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Note concernant la garantie des batteries à décharge complète :

Les batteries à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les Entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant.

Toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.
Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fédérale figurant dans votre *Manuel de l'utilisateur* ou dans la documentation du constructeur du moteur.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro Warranty.